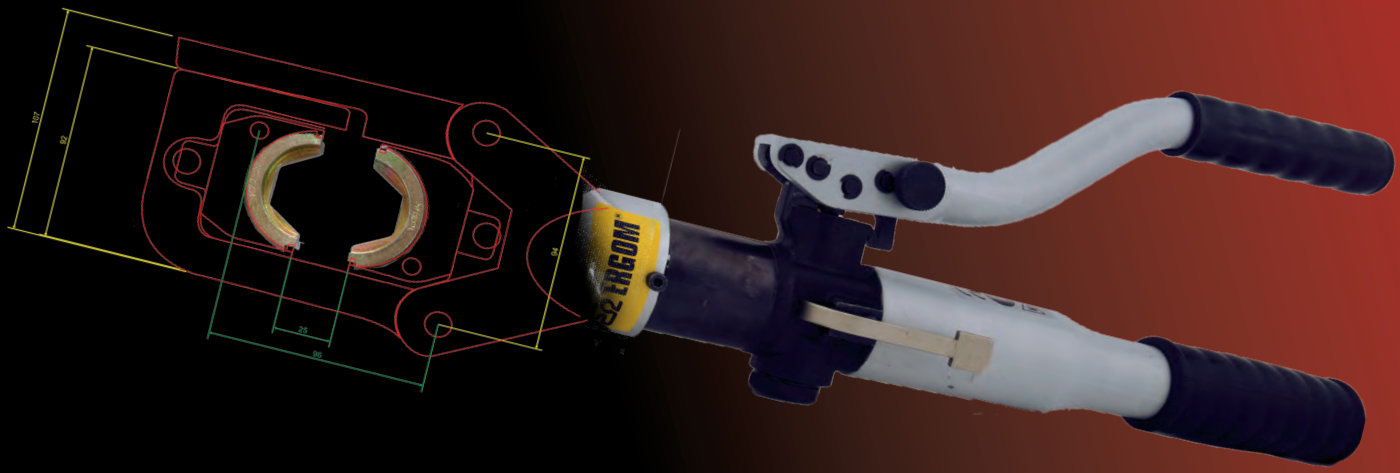
# II.2. Praski, głowice zaciskające oraz matryce
# II.2. Hydraulic presses heads, and dies
# II.2. Опрессовыватели и зажимные головки, а также матрицы




ERGOM®

# Wykaz oznaczeń

# Symbol list

# Список обозначений

| Przekrój [mm²] | Cross section [mm²] | Сечение [мм²] |
|---|---|---|
| Cu standard | KWR, KOR, KM, KORo, K90R, K90M, K45R, K45M, KOR 2x, KM 2x, KL, ZM, KLS, KT, KX | KWR, KOR, KM, KORo, K90R, K90M, K45R, K45M, KOR 2x, KM 2x, KL, ZM, KLS, KT, KX |
| Cu EKO | KREo, LE | KREo, LE |
| Cu DIN | KDR, KDM, K90D, K45D, KPD, KDR 2x, KDM 2x, KRM, KLD, LMP, LMW, LMWP, BMV, BMK | KDR, KDM, K90D, K45D, KPD, KDR 2x, KDM 2x, KRM, KLD, LMP, LMW, LMWP, BMV, BMK |
| Al-c | 2Kam, 2Za | 2Kam, 2Za |
| Al-g | KA, KLA | KA, KLA |
| Al DIN | KRA, KRAC, KRAS, KRASC, KDA, KDAC, KDA 2x, LA, LAS, KLAN, BAW, BAK, LAP, LAWP, LAW | KRA, KRAC, KRAS, KRASC, KDA, KDAC, KDA 2x, LA, LAS, KLAN, BAW, BAK, LAP, LAWP, LAW |
| Al-Cu | TMA, KCA, LMAN, LMANW, BMAN | TMA, KCA, LMAN, LMANW, BMAN |
| sm se | Formowanie żył sektorowych na okrągło | "Rounding" sector shaped wires | Скругление секторных жил |
| | KO, KI, KW, KL, KP | KO, KI, KW, KL, KP | KO, KI, KW, KL, KP |
| | KOI, KII, KWI, KLI, KPI | KOI, KII, KWI, KLI, KPI | KOI, KII, KWI, KLI, KPI |
| | H, HI | H, HI | H, HI |
| | 2xHI | 2xHI | 2xHI |
| | ZLA | ZLA | ZLA |

| | | |
|---|---|---|
| Typ matrycy | Dies type | Тип матрицы |
| Siła nacisku [kN] | Pressing strength [kN] | Сила нажима [kN] |
| Ciśnienie pracy P [MPa] | Working pressure P [MPa] | Рабочее давление P [Mpa] |
| Skok tłoka [mm] | Piston stroke [mm] | Ход поршня [мм] |
| Napięcie akumulatora [V] | Battery voltage [V] | Напряжение аккумулятора |
| Pojemność akumulatora [ mAh] | Battery capacity [mAh] | Ёмкость аккумулятора |
| Czas ładowania akumulatora [h] | Battery recharge time | Время зарядки аккумулятора |
| ilość zaciśnięć z jednego naładowania akumulatora [szt] | Number of operations from one battery charge | Число операций на одной зарядке аккумулятора |
| czasa zaciskania [s] | Crimping time [s] | Время запрессовки |
| Szerokość "wejścia" do głowicy [mm] | entry depth [mm] | Ширина "входа" в головку [мм] |
| Obrotowa głowica | Rotary crimping head 180º | Вращающаяся головка |
| Otwierana głowica | Open head | Открывающаяся головка |
| Automatyczny bezpiecznik przelewowy "zwalniający" ciśnienie po osiągnięciu maksimum. | Automatic safety switch 'releasing' pressure after reaching max level | Автоматический переливной клапан |

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
|  | Szybki dosuw matrycy do zaciskanej końcówki |  | Quick slide of dies to terminal |  | Быстрое придвижение матрицы к зажимаемому наконечнику |
|  | Kontrola stanu naładowania akumulatora |  | Battery charge control |  | Индикатор зарядки аккумулятора |
|  | Ręczne zwolnienie ciśnienia |  | Hands release of pressure |  | Ручное понижение давления |
|  | Max. średnica odcinanego kabla [mm] |  | Max. diameter cuting cable [mm] |  | Максимальный диаметр отрезаемого кабеля [мм] |
|  | Masa [kg] |  | Weight [kg] |  | Вес [кп] |
|  | Długość [mm] |  | Length [mm] |  | Длина [мм] |
|  | Skład zestawu |  | Set is comprised of |  | В комплекте имеется |

| Typ<br>Type<br>Тип | | Cu standard | Cu EKO | Cu DIN | Al-c | Al-g | Al DIN | Al-Cu | sm | se | | | | | ZLA |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
|  | HO 2 EV<br>HO 2 EH | 16÷400 | 10÷240 | 16÷300 | 16÷240 | 16÷240 | 10÷240 | 16÷240 | 10÷300 | 95÷300 | 10÷120 | 10÷120 | 10÷185 | 2x4÷2x16 | 16÷95 |
|  | HP 2/25 EV<br>HP 2/30 EV<br>HP 2/42 EV<br>HP 2/25 EH<br>HP 2/30 EH<br>HP 2/42 EH | 16÷400 | 10÷240 | 16÷300 | 16÷240 | 16÷240 | 10÷240 | 16÷240 | 10÷300 | 35÷300 | 10÷120 | 10÷120 | 10÷185 | 2x4÷2x16 | 16÷400 |
|  | HBM 6 EV | 16÷400 | 10÷240 | 16÷300 | 16÷240 | 16÷240 | 10÷300 | 16÷300 | – | – | – | – | – | – | – |
|  | UH 60 EV<br>HK 22 EV | 6÷300 | 10÷240 | 6÷240 | 16÷240 | 16÷185 | 10÷240 | 16÷240 | 10÷300 | 35÷300 | 10÷120 | 10÷120 | 10÷185 | 2x4÷2x16 | 16÷95 |
|  | HK 5 EL | 6÷240 | 10÷240 | 6÷185 | 16÷185 | 16÷120 | 10÷150 | 16÷150 | 10÷240 | 35÷300 | 10÷70 | 10÷95 | 10÷150 | 2x6÷2x16 | 16÷120 |
|  | GH 60<br>GK 22 | 6÷300 | 10÷240 | 6÷240 | 16÷240 | 16÷185 | 10÷240 | 16÷240 | 10÷300 | 35÷300 | 10÷120 | 10÷120 | 10÷185 | 2x4÷2x16 | 16÷95 |
|  | GBM 6 | 16÷400 | 10÷240 | 16÷300 | 16÷240 | 16÷240 | 10÷300 | 16÷300 | – | – | – | – | – | – | – |
|  | HPH 2/32<br>HPH 2/38 | 16÷400 | 10÷240 | 16÷300 | 16÷240 | 16÷240 | 10÷240 | 16÷240 | 10÷300 | 35÷300 | 10÷120 | 10÷120 | 10÷185 | 2x4÷2x16 | 16÷95 |
|  | HPH 4 | 16÷400 | 10÷240 | 16÷300 | 16÷240 | 16÷240 | 10÷240 | 16÷240 | 10÷300 | 35÷300 | 10÷120 | 10÷120 | 10÷185 | 2x4÷2x16 | 16÷95 |
|  | HH 400<br>EH 400 | 16÷400<br>10÷400 | 10÷240<br>– | 10÷300 | 16÷240 | 16÷240 | 10÷300 | 16÷300 | 10÷300<br>25÷300 | 35÷300 | 10÷240<br>– | 10÷120<br>– | 10÷185<br>– | 2x6÷2x16<br>– | – |
|  | HH 630<br>EH 630 | 16÷625 | – | 16÷625<br>10÷625 | 16÷240 | 16÷240 | 10÷500 | 16÷300 | 10÷300<br>25÷300 | 35÷300 | 10÷240<br>– | 10÷120<br>– | 10÷185<br>– | 2x4÷2x16<br>– | – |
|  | HH 1000<br>EH 1000 | 120÷625 | – | 95÷1000 | 120÷240 | 70÷240 | 95÷800 | 95÷300 | –<br>25÷300 | – | – | – | – | – | – |
|  | HK 22<br>UH 60 | 6÷300 | 10÷240 | 6÷240 | 16÷240 | 16÷185 | 10÷240 | 16÷240 | 10÷300 | 25÷300 | 10÷120 | 10÷120 | 10÷185 | 2x4÷2x6 | 16÷95 |
|  | PBM 6 | 16÷400 | 10÷240 | 16÷300 | 16÷240 | 16÷240 | 10÷300 | 16÷300 | – | – | – | – | – | – | – |
|  | WHPH 4 | 16÷400 | 10÷240 | 16÷300 | 16÷240 | 16÷240 | 10÷240 | 16÷240 | 10÷300 | 35÷300 | 10÷120 | 10÷120 | 10÷185 | 2x4÷2x16 | 16÷95 |
|  | WHPH 2/32<br>WHPH 2/38<br>WHPH 2/42 | 16÷400 | 10÷240 | 16÷300 | 16÷240 | 16÷240 | 10÷240 | 16÷240 | 10÷300 | 35÷300 | 10÷120 | 10÷120 | 10÷185 | 2x4÷2x16 | 16÷95 |
|  | HK 4 | 6÷120 | 10÷120 | 6÷95 | 16÷95 | 16÷50 | 10÷70 | 16÷70 | 25÷120 | 25÷120 | 10÷70 | 10÷70 | 10÷70 | 2x4÷2x16 | – |
|  | HK 5 | 6÷240 | 10÷240 | 6÷185 | 16÷185 | 16÷120 | 10÷150 | 16÷150 | 10÷240 | 35÷300 | 10÷70 | 10÷95 | 10÷150 | 2x4÷2x16 | 16÷120 |
|  | PHK 300 PHK-E | 16÷120 | – | 16÷95 | 16÷120 | 25÷50 | 10÷70 | 16÷70 | – | – | – | – | – | – | – |
| | PHK 300 PHK-R | 150÷300 | – | 120÷240 | 150÷240 | 70÷150 | 95÷185 | 95÷185 | – | – | – | – | – | – | – |
| | PHK 300 PHK-EK | 95÷240 | 10÷240 | 95; 120; 185 | 25; 95; 185 | 16; 50; 70; 120 | 70; 150 | 70; 150 | – | – | – | – | – | – | – |

|  Cu Standard |  Cu EKO |  Cu DIN |  Al-c |  Al-g |  Al DIN |  Al-Cu |  |  |  |  |  |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| KWR, KOR, KM, KORo, K90R, K90M, K45R, K45M, KOR 2x, KM 2x, KL, ZM, KLS, KT, KX | KREo, LE | KDR, KDM, K90D, K45D, KPD, KDR 2x, KDM 2x, KRM, KLD, LMP, LMW, LMWP, BMV, BMK | 2Kam, 2Za | KA, KLA | KRA, KRAC, KRAS, KRASC, KDA, KDAC, KDA 2x, LA, LAS, KLAN, BAW, BAK, LAP, LAWP, LAW | TMA, KCA, LMAN, LMANW, BMAN | KO, KI, KW, KL | KOI, KII, KWI, KLI | H, HI | HI 2x | ZLA |

# Praski hydrauliczno-elektryczne HO 2 EV, HO 2 EH

# Hydraulic presses with battery powered HO 2 EV, HO 2 EH

# Гидравлическо-электрический опрессовыватель HO 2 EV, HO 2 EH

| Typ / Type /Тип | | HO 2 EV | HO 2 EH |
|---|---|---|---|
| | Cu standard | 16÷400 | |
| | Cu EKO | 10÷240 | |
| | Cu DIN | 16÷300 | |
| | Al-c | 16÷240 | |
| | Al-g | 16÷240 | |
| | Al DIN | 10÷240 | |
| | Al-Cu | 16÷240 | |
| | sm | 10÷300 | |
| | | 10÷120 | |
| | | 10÷120 | |
| | | 10÷185 | |
| | | 2x4÷2x16 | |
| | | 16÷95 | |
| | | RHP - ...; AHP - ..., HP- | |
| | | 120 | |
| | | 70 | |
| | | 30 | |
| | | 14,4 | |
| | | 3000 | |
| | | 1 | |
| | | 65* | |
| | | 15* | |
| | | 7 | 8 |
| | | 290X400X78 | 245X470X83 |
| | | Plastikowa walizka; Akumulator EB-2 – 2 szt.; Ładowarka EH 6; Instrukcja obsługi.<br>Plastic case; Battery EB-2 – 2 pcs.; Charger EH 6; User manual.<br>Коробка; Аккумулятор EB-2 – 2 шт.; Подзарядное устройство EH 6; Инструкция по эксплуатации. | |
| Art. nr / Item No. / Арт. № | | E06PZ-05120001700 | E06PZ-05120001800 |



HO 2 EV



HO 2 EH

Matryce, patrz str. 229 / Dies, see page 229 / матрица см. стр. 229

*dla 300 mm² Cu.
*for 300 mm² Cu.
*для 300 mm² Cu.

# Praski hydrauliczno-elektryczne

**HP 2/25 EV, HP 2/30 EV, HP 2/42 EV, HP 2/25 EH, HP 2/30 EH, HP 2/42 EH**

# Hydraulic presses with battery powered

**HP 2/25 EV, HP 2/30 EV, HP 2/42 EV, HP 2/25 EH, HP 2/30 EH, HP 2/42 EH**

# Гидравлическо-электрический опрессовыватель

**HP 2/25 EV, HP 2/30 EV, HP 2/42 EV, HP 2/25 EH, HP 2/30 EH, HP 2/42 EH**

| Typ / Type /Тип | | HP 2/25 EV | HP 2/30 EV | HP 2/42 EV | HP 2/25 EH | HP 2/30 EH | HP 2/42 EH |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Cu standard | 16÷400 | | | | | |
| | Cu EKO | 10÷240 | | | | | |
| | Cu DIN | 16÷300 | | | | | |
| | Al-c | 16÷240 | | | | | |
| | Al-g | 16÷240 | | | | | |
| | Al DIN | 10÷240 | | | | | |
| | Al-Cu | 16÷240 | | | | | |
| | sm | 10÷300 | | | | | |
| | | 10÷120 | | | | | |
| | | 10÷185 | | | | | |
| | | 10÷185 | | | | | |
| | | 2x4÷2x16 | | | | | |
| | | 16÷95 | | | | | |
| | | RHP - ...; AHP - ..., HP- | | | | | |
| | | 120 | | | | | |
| | | 70 | | | | | |
| | | 25 | 30 | 42 | 25 | 30 | 42 |
| | | 14,4 | | | | | |
| | | 3000 | | | | | |
| | | 1 | | | | | |
| | | 65* | | | | | |
| | | 15* | | | | | |
| | | 25 | 30 | 42 | 25 | 30 | 42 |
| | | 6,5 | 7,5 | 8,5 | 6,5 | 7,5 | 8,5 |
| | | 325x380x78 | 320x440x78 | 320x440x78 | 245x420x83 | 245x470x83 | 225x470x93 |
| | | Plastikowa walizka; Akumulator EB-2 – 2 szt.; Ładowarka EH 6; Instrukcja obsługi.<br>Plastic case; ◇Battery EB-2 – 2 pcs.; ◇Charger EH 6; ◇User manual.<br>Коробка; Аккумулятор EB-2 – 2 шт.; Подзарядное устройство EH 6; Инструкция по эксплуатации. | | | | | |
| **Art. nr / Item No. / Арт. №** | | E0PZ-0512001100 | E0PZ-0512001200 | E0PZ-0512001300 | E0PZ-0512001400 | E0PZ-0512001500 | E0PZ-0512001600 |

*dla 300 mm² Cu / for 300 mm² Cu / для 300 mm² Cu.

Matryce, patrz str. **229** / Dies, see page **229** / матрица см. стр. **229**



HP 2/25 EV



HP 2/25 EH



HP 2/30 EV



HP 2/30 EH



HP 2/42 EV



HP 2/42 EH

# Praska hydrauliczno-elektryczna HBM 6 EV

# Hydraulic press with battery powered HBM 6 EV

# Гидравлическо-электрический опрессовыватель HBM 6EV

| Typ / Type /Тип | | HBM 6 EV |
|---|---|---|
| | Cu standard | 16÷400 |
| | Cu EKO | 10÷240 |
| | Cu DIN | 16÷300 |
| | Al-c | 16÷240 |
| | Al-g | 16÷240 |
| | Al DIN | 10÷300 |
| | Al-Cu | 16÷300 |
| | | Niewymienna matryca dostosowana do wszystkich rodzajów i typów końcówek rurowych.<br>Irremovable die which is suited for all types of tubular terminals.<br>Несъемная матрица предназначена для обжима всех видов и типов трубчатых наконечников |
| | | 120 |
| | | 70 |
| | | 30 |
| | | 14,4 |
| | | 3000 |
| | | 1 |
| | | 65* |
| | | 15* |
| | | 22 |
| | | 5,6 |
| | | 310x410x78 |
| | | Plastikowa walizka; Akumulator EB-2 – 2 szt.; Ładowarka EH 6; Instrukcja obsługi.<br>Plastic case; Battery EB-2 – 2 pcs.; Charger EH 6; User manual.<br>Коробка; Аккумулятор EB-2 – 2 шт.; Подзарядное устройство EH 6; Инструкция по эксплуатации. |
| **Art. nr / Item No. / Арт. №** | | E06PZ-05120001900 |

*dla 300 mm² Cu / for 300 mm² Cu / для 300 mm² Cu.

**Narzędzie "bezmatrycowe"**
**Tool "without die"**
**Инструмент „без матриц”**



**HBM 6 EV**





Kły zaciskające/ Crimping bolts/ Опрессовочные зубья



Zaciśnięcie na krzyż z "kłami"
Deep 4-dent crimping shape
Крестообразный обжим с зубьями

**Uwaga!**
**Przy zaciskaniu łączników rurowych należy wziąść pod uwagę wymiar**

**Attention!**
**Please be aware of exit sizes (versus cable diameter) before crimping operation**

**Внимание!**
**При опрессовке трубчатых соединителей следует обратить внимание на размер**

# Praska hydrauliczno-elektryczna HK 5 EL

# Hydraulic press with electric drive HK 5 EL

# Гидравлическо-электрический опрессовыватель HK 5 EL

| Typ / Type /Тип | | HK 5 EL |
|---|---|---|
| | Cu standard | 6÷240 |
| | Cu EKO | 10÷240 |
| | Cu DIN | 6÷185 |
| | Al-c | 16÷185 |
| | Al-g | 16÷120 |
| | Al DIN | 10÷150 |
| | Al-Cu | 16÷150 |
| | sm | 10÷240 |
| | | 10÷70 |
| | | 10÷95 |
| | | 10÷150 |
| | | 2x4÷2x16 |
| | | 16÷120 |
| | | HK5 -... |
| | | 55 |
| | | 70 |
| | | 13 |
| | | 12 |
| | | 3000 |
| | | 1,5 |
| | | 3,2 |
| | | 310x80x235 |
| | | Plastikowa walizka; Akumulator 12V 2000mAh(Ni-CD); Ładowarka 230V/50Hz; Instrukcja obsługi.<br>Plastic case; Battery 12V 2000mAh(Ni-CD) 230V/50Hz; User manual.<br>Коробка; Аккумулятор 12V 2000mAh(Ni-CD); Подзарядное устройство 230V/50Hz; Инструкция по эксплуатации. |
| Art. nr / Item No. / Арт. № | | E06PZ-05040100101 |



HK 5 EL

Matryce, patrz str. 229 / Dies, see page 229 / матрица см. стр. 229

# Praski hydrauliczno-elektryczne HK 22 EV, UH 60 EV

# Hydraulic presses with battery powered HK 22 EV, UH 60 EV

# Гидравлическо-электрический опрессовыватель HK 22 EV, UH 60 EV

| Typ / Type /Тип | | HK 22 EV | UH 60 EV |
|---|---|---|---|
| | Cu standard | 6÷300 | |
| | Cu EKO | 10÷240 | |
| | Cu DIN | 6÷240 | |
| | Al-c | 16÷240 | |
| | Al-g | 16÷185 | |
| | Al DIN | 10÷240 | |
| | Al-Cu | 16÷240 | |
| | sm | 10÷300 | |
| | | 10÷120 | |
| | | 10÷120 | |
| | | 10÷185 | |
| | | 2x4÷2x16 | |
| | | 16÷95 | |
| | | K22-.... | |
| kN | | 60 | |
| MPa | | 70 | |
| mm | | 17 | 42 |
| V | | 18 | |
| mAh | | 3000 | |
| h | | 2 | |
| | | 160 | ok. 300 zaciśnięć na przekroju 150 mm² Cu, ok. 70 cięć dla kabla 4x70 mm² NYY, ok. 60 otworów w miękkiej blasze stalowej o grubości 2,5 mm.<br>about 300 crimpings on 150 mm² copper cross-section, about 70 cuts for cables 4x70 mm² NYY, about 60 holes in soft steel plate with thickness 2.5 mm.<br>примерно 300 запрессовок на сечении 150 мм² Cu, примерно 70 отрезаний для кабеля 4x70 мм² NYY (приложение), примерно 60 просечек в мягком стальном листе толщиной 2,5 мм. |




HK 22 EV




UH 60 EV

Matryce, patrz str. 229 / Dies, see page 229 / матрица см. стр. 229

Zestawy matryc, patrz str. 240
Dies sets, see page 240
Комплекты см. стр. 240

| Typ / Type /Тип | HK 22 EV | UH 60 EV |
|---|---|---|
| | 6 | |
| | - | Ø40 dla kabli Cu i Al<br>Ø40 for copper and aluminium cables<br>Ø40 для Cu и Al кабелей |
| | 6,0 | 6,5 |
| | 540 | 560 |
| | Metalowa walizka; akumulator EB3 – 2 szt.; ładowarka EH7; zasilacz EA3 instrukcja obsługi.<br>Metal case; battery EB3 – 2 pcs.; charger EH7; user manual.<br>Металлическая коробка; аккумулятор EB3 – 2 шт.; подзарядное устройство EH7; инструкция по эксплуатации. | Adapter UH-K22 do matryc K22; nóż tnący UH-N40; głowica wycinająca UH-W60; metalowa walizka; akumulator EB3 – 2 szt.; ładowarka EH7; zasilacz EA3; instrukcja obsługi.<br>Adapter UH-K22 for crimping die K22; cutting blades UH-N40; punching head UH-W60; metal case; battery EB3 – 2 pcs.; charger EH7; power pack EA3; user manual.<br>Адаптер UH-K22 для матриц K22; режущие лезвия UH-N40; вырубная головка UH-W60; металлическая коробка; аккумулятор EB3 – 2 шт.; подзарядное устройство EH7; Сетевой адаптер EA3; инструкция по эксплуатации. |
| **Art. nr / Item No. / Арт. №** | E06PZ-05120001000 | E06PZ-05140001000 |



Praska **UH 60 EV** z adapterem **UH-K22** i matrycą **K22-...**

Crimping tool **UH 60 EV** with adapter **UH-K22** and die **K22-...**

Опрессовыватель **UH 60 EV** и адаптер **UH-K22** и матрица **K22-...**



Praska **UH 60 EV** z nożami tnącymi **UH-N40**.

Crimping tool **UH 60 EV** with cutting blades **UH-N40**.

Опрессовыватель **UH 60 EV** и режущие лезвия **UH-N40**.

Praska **UH 60 EV** umożliwia odcinanie kabli Cu i Al. o max średnicy zewnętrznej Ø40 mm

Cutting copper and aluminium wires with max external diameter Ø40 mm.

Отрезание медных и алюминиевых кабелей, макс. внешний диаметр которых составляет Ø40 мм.





Praska **UH 60 EV** z głowicą wycinającą **UH-W60**

Crimping tool **UH 60 EV**, **GH 60**, **UH 60** with punching head **UH-W60**

Опрессовыватель **UH 60 EV**, **GH 60**, **UH 60**, вырубная головка **UH-W60**

Praska UH 60 EV umożliwia wykonywanie okrągłych otworów w blachach stalowych o maksymalnej średnicy Ø115,5 mm (po zastosowaniu głowicy wycinającej UH-W60)

Punching round holes in steel plate, max diameter Ø115.5 mm (after use punching head UH-W60).

Просечка круглых отверстий в стальных листах, макс. диаметр которых составляет Ø115,5 мм (при использовании дыропробивной головки UH-W60).

Wycinaki, patrz str. **264** / Blanking dies, see page **264** / Вырубные штампы см. стр. **264**

Głowica wycinająca patrz str. **255** / Punching head, see page **255** / Вырубная головка см. стр. **255**

Elektroniczne sterowanie i monitorowanie procesu zaciskania. Wskaźnik sygnalizujący konieczność naładowania akumulatora.

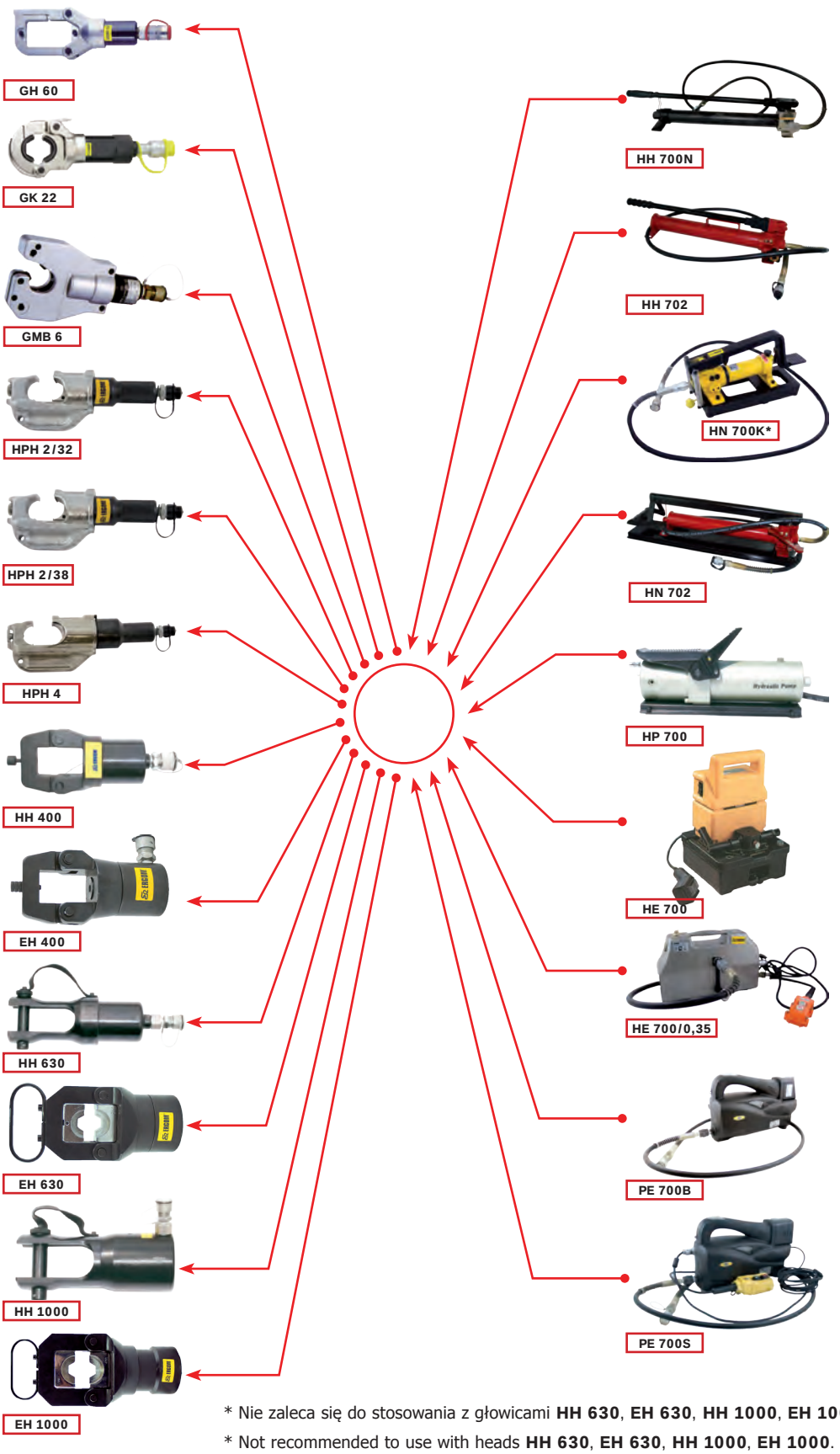
Electronic control and monitoring operation. Light diode for battery charge and maintenance control.

Электронное управление и слежение процесса запрессовки. Индикатор сигнализирующий разрядку аккумулятора.

# Współpraca głowic zaciskowych z pompami

# Collaborate crimping heads with the pumps

# Взаимодействие гидравлических прессов с насосами




* Nie zaleca się do stosowania z głowicami **HH 630**, **EH 630**, **HH 1000**, **EH 1000**.

* Not recommended to use with heads **HH 630**, **EH 630**, **HH 1000**, **EH 1000**.

* Не рекомендуется применять с головками **HH 630**, **EH 630**, **HH 1000**, **EH 1000**.

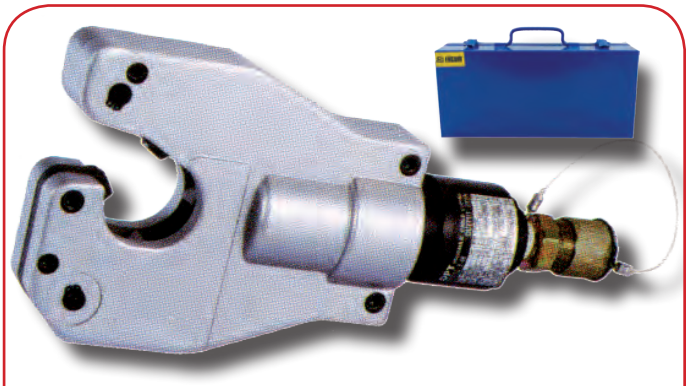
# Głowica hydrauliczna GBM 6

# Hydraulic head GBM 6

# Гидравлическая головка типа GBM 6

| Typ / Type /Тип | | GBM 6 |
|---|---|---|
| | Cu | 16÷400 |
| | Cu EKO | 10÷240 |
| | Cu DIN | 16÷300 |
| | Al-c | 16÷240 |
| | Al-g | 16÷240 |
| | Al DIN | 10÷300 |
| | Al-Cu | 16÷300 |
| | | Niewymienna matryca dostosowana do wszystkich rodzajów i typów końcówek rurowych.<br>Irremovable die which is suited for all types of tubular terminals.<br>Несъемная матрица предназначена для обжима всех видов и типов трубчатых наконечников |
| | | 60 |
| | | 70 |
| | | 30 |
| | | Male Coupler 3/8"-18 NPT |
| | | 22 |
| | | 5,5 |
| | | 270 |
| | | Głowica; metalowa walizka; instrukcja obsługi.<br>Head; metal case; user manual.<br>Опрессовыватель; металлический чемодан; инструкция по эксплуатации. |
| Art. nr / Item No. / Арт. № | | E06PZ-05110008500 |

**Narzędzie "bezmatrycowe"**
**Tool "without die"**
**Инструмент „без матриц”**



GBM 6





Kły zaciskajace / / Опрессовочные зубья



Zaciśnięcie na krzyż z "kłami"
Deep 4-dent crimping shape
Крестообразный обжим с зубьями

**Uwaga!**
**Przy zaciskaniu łączników rurowych należy wziąść pod uwagę wymiar**

**Attention!**
**Please be aware of exit sizes (versus cable diameter) before crimping operation**

**Внимание!**
**При опрессовке трубчатых соединителей следует обратить внимание на размер**

Niewymienna matryca dostosowana do wszystkich rodzajów i typów końcówek rurowych.
Czołowe "wejście" do głowicy oraz lekka i zwarta budowa umożliwia zaciskanie końcówek w miejscach trudnodostępnych oraz na ograniczonej przestrzeni roboczej.

Irremovable dies which are adaptable to all types of tubular terminals.
Front head entrance, as well as low weight and tight construction enables crimping in low accessible places and restricted working space.

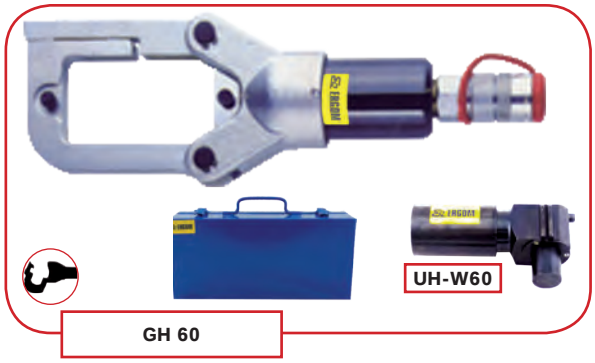
Несъемная матрица предназначена для обжима всех видов и типов трубчатых наконечников.
Легкое и компактное строение позволит зажать наконечник во время работы в труднодоступных местах и ограниченном рабочем пространстве.

# Głowice hydrauliczne GH 60, GK 22

# Hydraulic heads GH 60, GK 22

# головки типа GH 60, GK 22

| Typ / Type /Тип | | GH 60 | GK 22 |
|---|---|---|---|
| | Cu standard | 6÷300 | |
| | Cu EKO | 10÷240 | |
| | Cu DIN | 6÷240 | |
| | Al-c | 16÷240 | |
| | Al-g | 16÷185 | |
| | Al DIN | 10÷240 | |
| | Al-Cu | 16÷240 | |
| | sm | 10÷300 | |
| | | 10÷120 | |
| | | 10÷120 | |
| | | 10÷185 | |
| | | 2x4÷2x6 | |
| | | 16÷95 | |
| | | K22-.... | |
| | | 60 | |
| | | 70 | |
| | | 42 | 17 |
| | | Male Coupler 3/8"-18 NPT | |
| | | 2,5 | 2,5 |
| | | 185 | |
| | | Adapter UH-K22 do matryc K22; noże tnące UH-N40; głowica wycinająca UH-W60; metalowa walizka; instrukcja obsługi.<br>Adapter UH-K22 for dies K22; cutting blades UH-N40; punching head UH-W60; metal case; user manual.<br>Адаптер UH-K22 для матриц K22; режущие лезвия UH-N40; вырубная головка UH-W60; металлический чемодан; инструкция по эксплуатации. | Głowica; metalowa walizka; instrukcja obsługi.<br>Head; metal case; user manual.<br>Опрессовыватель; металлический чемодан; инструкция по эксплуатации. |
| **Art. nr / Item No. / Арт. №** | | E06PZ-05130001500 | E06PZ-05110001500 |



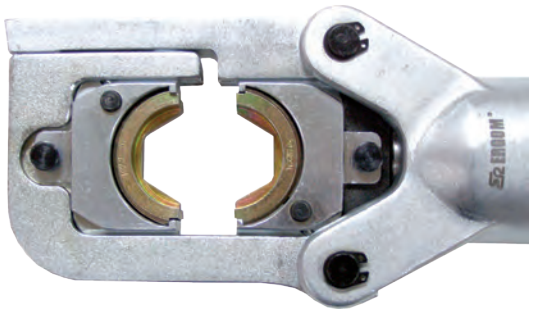

GH 60



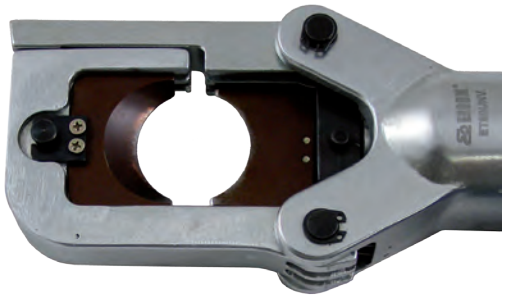
GK 22

Matryce, patrz str. 232 / Dies, see page 232 / матрица см. стр. 232

Zestawy matryc, patrz str. 240 / Dies sets, see page 240 / Комплекты см. стр. 240



Głowica **GH 60** z adapterem **UH-K22** i matrycą **K22-...**
Head **GH 60** with adapter **UH-K22** and die **K22-...**
головка **GH 60** и адаптер **UH-K22** и матрица **K22-...**



Głowica **GH 60** z nożami tnącymi **UH-N40**.
Heal **GH 60** with cutting blades **UH-N40**.
головка **GH 60** и режущие лезвия **UH-N40**.

Odcinanie kabli Cu i Al o max średnicy zewnętrznej Ø40 mm.
Cutting copper and aluminium wires with max external diameter Ø40 mm.
Отрезание медных и алюминиевых кабелей, макс. внешний диаметр которых составляет Ø40 мм.



Głowica **GH 60** z głowicą wycinającą **UH-W60**.
Head **GH 60** with punching head **UH-W60**.
головкаь **GH 60**, вырубная головка **UH-W60.**

Wykonywanie okrągłych otworów w blachach stalowych o maksymalnej średnicy Ø115,5 mm (po zastosowaniu głowicy wycinającej **UH-W60**).
Punching round holes in steel plate, max diameter Ø115.5 mm (after use punching head **UH-W60**).
Просечка круглых отверстий в стальных листах, макс. диаметр которых составляет Ø115,5 мм (при использовании дыропробивной головки **UH-W60**).



Wycinaki, patrz str. **264** / Blanking dies, see page **264** / Вырубные штампы см. стр. **264**
Głowica wycinająca patrz str. **255** / Punching head, see page **255** / Вырубная головка см. стр. **255**

Lekka i zwarta budowa umożliwia zaciskanie końcówek w miejscach trudnodostępnych oraz na ograniczonej przestrzeni roboczej. Wymienne matryce zaciskające.

Легкое и компактное строение позволит зажать наконечник, в труднодоступных местах и ограниченном рабочем пространстве. Заменные зажимные матрицы.

# Głowice hydrauliczne HPH 2/32, HPH 2/38

# Hydraulic heads HPH 2/32, HPH 2/38

# Головки типа HPH 2/32, HPH 2/38

| Typ / Type /Тип | | HPH 2/32 | HPH 2/38 |
|---|---|---|---|
| | Cu standard | 16÷400 | |
| | Cu EKO | 10÷240 | |
| | Cu DIN | 16÷300 | |
| | Al-c | 16÷240 | |
| | Al-g | 16÷240 | |
| | Al DIN | 10÷240 | |
| | Al-Cu | 16÷240 | |
| | sm | 10÷300 | |
| | | 10÷120 | |
| | | 10÷120 | |
| | | 10÷185 | |
| | | 2x4÷2x16 | |
| | | 16÷95 | |
| | | RHP-...; AHP-...; HP-... | |
| | | 60 | |
| | | 70 | |
| | | 32 | 38 |
| | | Male Coupler 3/8"-18 NPT | |
| | | 32 | 38 |
| | | 4,5 | 5 |
| | | 350 | 350 |
| | | Głowica; metalowa walizka; instrukcja obsługi.<br>Head; metal case; user manual.<br>Опрессовыватель; металлический чемодан; инструкция по эксплуатации. | Głowica; metalowa walizka; instrukcja obsługi.<br>Head; metal case; user manual.<br>Опрессовыватель; металлический чемодан; инструкция по эксплуатации. |
| **Art. nr / Item No. / Арт. №** | | E06PZ-05050200100 | E06PZ-05050200200 |



**HPH 2/32**



**HPH 2/38**

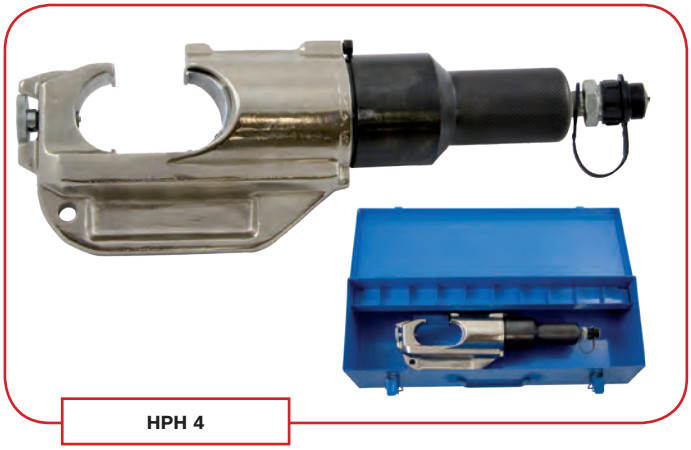
Matryce, patrz str. 233 / Dies, see page 233 / матрица см. стр. 233

# Głowica hydrauliczna HPH 4

# Hydraulic head HPH 4

# Головка типа HPH 4

| Typ / Type /Тип | | HPH 4 |
|---|---|---|
| | Cu standard | 16÷400 |
| | Cu EKO | 10-240 |
| | Cu DIN | 16÷300 |
| | Al-c | 16÷240 |
| | Al-g | 16÷240 |
| | Al DIN | 10÷240 |
| | Al-Cu | 16÷240 |
| | sm | 10÷300 |
| | | 10÷150 |
| | | 10÷120 |
| | | 10÷185 |
| | | 2x4÷2x16 |
| | | 16÷95 |
| | | RHP-...; AHP-...; HP-... |
| | | 130 |
| | | 70 |
| | | 32 |
| | | Male Coupler 3/8"-18 NPT |
| | | 32 |
| | | 3,5 |
| | | 370 |
| | | Głowica; metalowa walizka; instrukcja obsługi.<br>Head; metal case; user manual.<br>Опрессователь; металлический чемодан; инструкция по эксплуатации. |
| Art. nr / Item No. / Арт. № | | E06PZ-05110005500 |



HPH 4

Matryce, patrz str. 233 / Dies, see page 233 / матрица см. стр. 233

Boczne „wejście" do głowicy zaciskającej umożliwia zaciskanie końcówek w miejscach trudnodostępnych oraz na ograniczonej przestrzeni roboczej.
Wymienne matryce zaciskające.

Side entry to the crimping head enables crimping in low accessible places and in restricted working space.
Removable crimping dies.

Боковой «вход» в зажимную головку позволит зажать наконечник во время работы в труднодоступных местах и ограниченном рабочем пространстве.
Заменные зажимные матрицы.

# Głowice hydrauliczne HH 400, EH 400

# Hydraulic heads HH 400, EH 400

# Головки типа HH 400, EH 400

| Typ / Type /Тип | | HH 400 | EH 400 |
|---|---|---|---|
| | Cu standard | 16÷400 | 10÷400 |
| | Cu EKO | 10÷240 | – |
| | Cu DIN | 10÷300 | 10÷300 |
| | Al-c | 16÷240 | 16÷240 |
| | Al-g | 16÷240 | 16÷240 |
| | Al DIN | 10÷300 | 10÷300 |
| | Al-Cu | 16÷300 | 16÷300 |
| | sm | 10÷300 | 25÷300 |
| | | 10÷240 | – |
| | | 10÷120 | – |
| | | 10÷185 | – |
| | | 2x4÷2x16 | 2x4÷2x16 |
| | | – | – |
| | | RH4-...; AH4-...; H4-... | REH4-...; AEH4-...; EH4 S-... |
| | | 60 | |
| | | 70 | |
| | | 32 | 38 |
| | | Male Coupler 3/8"-18 NPT | |
| | | 4,5 | 5 |
| | | 350 | 350 |
| | | Głowica; plastikowa walizka; instrukcja obsługi.<br>Head; plastic case; user manual.<br>Опрессовыватель; коробка; инструкция по эксплуатации. | Głowica; plastikowa walizka; instrukcja obsługi.<br>Head; plastic case; user manual.<br>Опрессовыватель; коробка; инструкция по эксплуатации. |
| Art. nr / Item No. / Арт. № | | E06PZ-05070100101 | E06PZ-05070100500 |



HH 400



EH 400

**HH 400** – Matryce, patrz str. **234** / Dies, see page **234** / Матрица см. стр. **234**

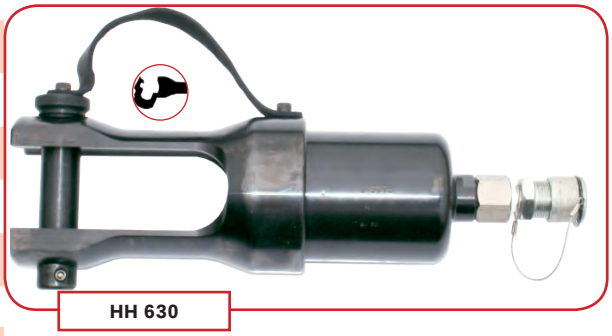
**EH 400** – Matryce, patrz str. **235** / Dies, see page **235** / матрица см. стр. **235**

# Głowice hydrauliczne HH 630, EH 630

# Hydraulic heads HH 630, EH 630

# Головки типа HH 630, EH 630

| Typ / Type /Тип | | HH 630 | EH 630 |
|---|---|---|---|
| | Cu standard | 16÷625 | 16÷625 |
| | Cu EKO | – | – |
| | Cu DIN | 16÷625 | 10÷625 |
| | Al-c | 16÷240 | 16÷240 |
| | Al-g | 16÷240 | 16÷240 |
| | Al DIN | 10÷500 | 10÷500 |
| | Al-Cu | 16÷300 | 16÷300 |
| | sm | 10÷300 | 25÷300 |
| | | 10÷240 | – |
| | | 10÷120 | – |
| | | 10÷185 | – |
| | | 2x4÷2x16 | 2x4÷2x16 |
| | | – | – |
| | | RH4-...; AH4-...; H4-... | REH6-...; AEH6-...; EH6 S-... |
| | | 250 | |
| | | 70 | |
| | | 32 | 22 |
| | | Male Coupler 3/8"-18 NPT | |
| | | 6,5 | 11 |
| | | 260 | 240 |
| | | Głowica; plastikowa walizka; instrukcja obsługi.<br>Head; plastic case; user manual.<br>Опрессовыватель; коробка; инструкция по эксплуатации. | Głowica; drewniane pudełko; instrukcja obsługi.<br>Head; wooden case; user manual.<br>Опрессовыватель; деревянная коробка; инструкция по эксплуатации. |
| Art. nr / Item No. / Арт. № | | E06PZ-05080100101 | E06PZ-05090200000 |



HH 630



EH 630

**HH 630** – Matryce, patrz str. **236** / Dies, see page **236** / Матрица см. стр. **236**

**EH 630** – Matryce, patrz str. **237** / Dies, see page **237** / Матрица см. стр. **237**

# Głowice hydrauliczne HH 1000, EH 1000

# Hydraulic heads HH 1000, EH 1000

# Головки типа HH 1000, EH 1000

| Typ / Type /Тип | | HH 1000 | EH 1000 |
|---|---|---|---|
| | Cu standard | 120÷625 | 120÷625 |
| | Cu EKO | – | – |
| | Cu DIN | 95÷1000 | 95÷1000 |
| | Al-c | 120÷240 | 120÷240 |
| | Al-g | 70÷240 | 70÷240 |
| | Al DIN | 95÷800 | 95÷800 |
| | Al-Cu | 95÷300 | 95÷300 |
| | sm | – | 25÷300 |
| | | – | – |
| | | – | – |
| | | – | – |
| | | – | – |
| | | – | – |
| | | RH1-...; AH1-... | REH10-...; AEH10-...; EH10 S-... |
| | | 450 | |
| | | 70 | |
| | | 32 | 30 |
| | | Male Coupler 3/8"-18 NPT | |
| | | 20 | 11 |
| | | 370 | 240 |
| | | Głowica; instrukcja obsługi.<br>Head; user manual.<br>Опрессовыватель; инструкция по эксплуатации. | Głowica; drewniane pudełko; instrukcja obsługi.<br>Head; wooden case; user manual.<br>Опрессовыватель; деревянная коробка, инструкция по эксплуатации. |
| Art. nr / Item No. / Арт. № | | E06PZ-05090100101 | E06PZ-0509030000 |



HH 1000



EH 1000

**HH 1000** – Matryce, patrz str. **238** / Dies, see page **238** / Матрица см. стр. **238**

**EH 1000** – Matryce, patrz str. **239** / Dies, see page **239** / Матрица см. стр. **239**

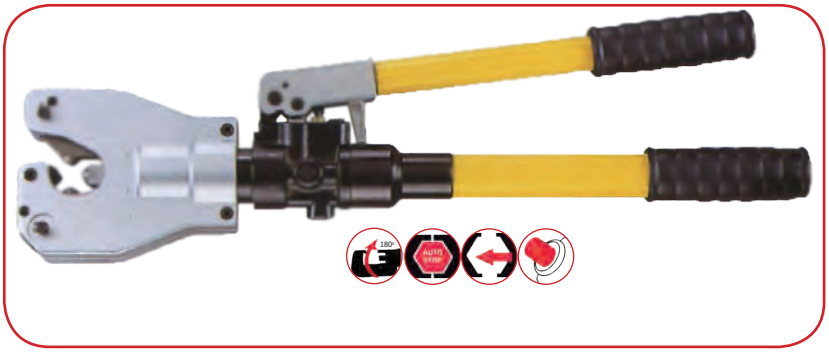
# Praska hydrauliczna PBM 6

# Hydraulic press PBM 6

# Гидравлический зажимный пресс типа PBM 6

| Typ / Type /Тип | | PBM 6 |
|---|---|---|
| | Cu standard | 16÷400 |
| | Cu EKO | 10-240 |
| | Cu DIN | 16÷300 |
| | Al-c | 16÷240 |
| | Al-g | 16÷240 |
| | Al DIN | 16÷300 |
| | | Niewymienna matryca dostosowana do wszystkich rodzajów i typów końcówek rurowych.<br>Irremovable dies which are adaptable to all types of tubular terminals.<br>Несъемная матрица предназначена для обжима всех видов и типов трубчатых наконечников. |
| | | 60 |
| | | 70 |
| | | 30 |
| | | 22 |
| | | 5 |
| | | 600 |
| | | Plastikowa walizka; instrukcja obsługi.<br>Plastic case; user manual.<br>Пластиковый чемодан; инструкция по эксплуатации. |
| Art. nr / Item No. / Арт. № | | E06PZ-05110008000 |

**Narzędzie "bezmatrycowe"**
**Tool "without die"**
**Инструмент „без матриц”**







Kły zaciskajace // Опрессовочные зубья



Zaciśnięcie na krzyż z "kłami"
Deep 4-dent crimping shape
Крестообразный обжим с зубьями

**Uwaga!**
**Przy zaciskaniu łączników rurowych należy wziąść pod uwagę wymiar**

**Atten- tion!**
**Please be aware of exit sizes (versus cable diameter) before crimping operation**

**Внимание!**
**При опрессовке трубчатых соединителей следует обратить внимание на размер**

Niewymienna matryca dostosowana do wszystkich rodzajów i typów końcówek rurowych.
Czołowe "wejście do głowicy umożliwa zaciskanie końcówek w miejscach trudnodostępnych.

Irremovable dies which are adaptable to all types of tubular terminals.
Low weight and tight construction enables crimping in low accessible places and restricted working space.

Несъемная матрица предназначена для обжима всех видов и типов трубчатых наконечников.
Легкое и компактное строение позволит зажать наконечник во время работы в труднодоступных местах и ограниченном рабочем пространстве.

# Praski hydrauliczne HK 22, UH 60

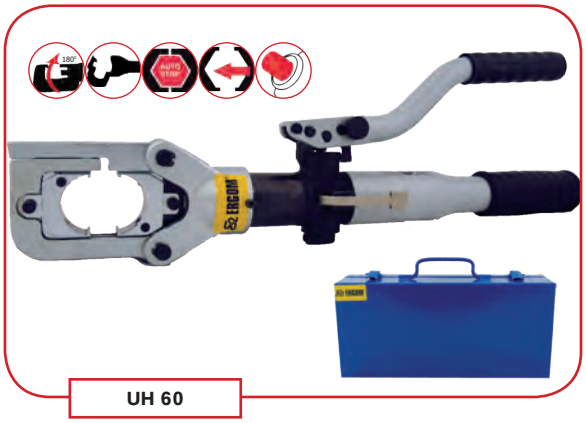
# Hydraulic press HK 22, UH 60

# Гидравлический зажимный пресс типа HK 22, UH 60

| Typ / Type /Тип | | HK 22 | UH 60 |
|---|---|---|---|
| | Cu standard | 6÷300 | |
| | Cu EKO | 10÷240 | |
| | Cu DIN | 6÷240 | |
| | Al-c | 16÷240 | |
| | Al-g | 16÷185 | |
| | Al DIN | 10÷240 | |
| | Al-Cu | 16÷240 | |
| | sm | 10÷300 | |
| | | 10÷120 | |
| | | 10÷120 | |
| | | 10÷185 | |
| | | 2x6÷2x16 | |
| | | 16÷95 | |
| | | K22-.. | K22-.... |
| | | 60 | |
| | | 70 | |
| | | 17 | 42 |
| | | 3,3 | 3,5 |
| | | 460 | 540 |
| | | Metalowa walizka; instrukcja obsługi.<br>Metal case; user manual.<br>Металлический чемодан; инструкция по эксплуатации | Adapter UH-K22 do matryc K22; noże tnące UH-N40; głowica wycinająca UH-W60; metalowa walizka; instrukcja obsługi.<br>Adapter UH-K22 for dies K22; cutting blades UH-N40; punching head UH-W60; metal case; user manual.<br>Адаптер UH-K22 для матриц K22; режущие лезвия UH-N40; вырубная головка UH-W60; металлический чемодан; инструкция по эксплуатации. |
| **Art. nr / Item No. / Арт. №** | | E06PZ-05110001000 | E06PZ-05130001000 |



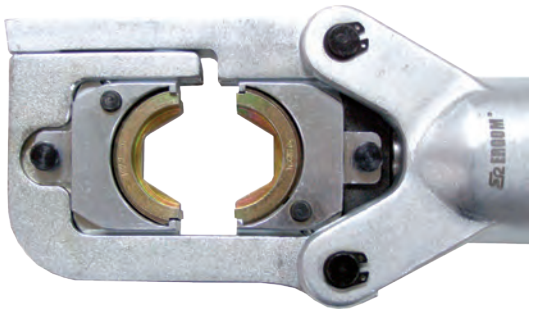

HK 22



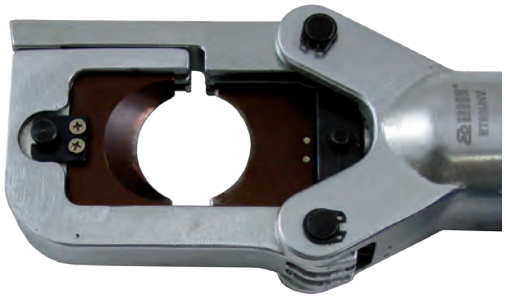
UH 60

Matryce, patrz str. 232 / Dies, see page 232 / Матрица см. стр. 232

Zestawy matryc, patrz str. 240 / Dies sets, see page 240 / Комплекты см. стр. 240



Praska **UH 60** z adapterem **UH-K22** i matrycą **K22-...**
Crimping tool **UH 60** with adapter **UH-K22** and die **K22-...**
Опрессовыватель **UH 60** и адаптер **UH-K22** и матрица **K22-...**



Praska **UH 60** z nożami tnącymi **UH-N40**.
Crimping tool **UH 60** with cutting blades **UH-N40**.
Опрессовыватель **UH 60** и режущие лезвия **UH-N40**.

Odcinanie kabli Cu i Al. o max średnicy zewnętrznej Ø40 mm.
Cutting copper and aluminium wires with max external diameter Ø40 mm.
Отрезание медных и алюминиевых кабелей, макс. внешний диаметр которых составляет Ø40 мм.



Praska **UH 60** z głowicą wycinającą **UH-W60.**
Crimping tool **UH 60** with punching head **UH-W60.**
Опрессовыватель **UH 60**, вырубная головка **UH-W60**.

Wykonywanie okrągłych otworów w blachach stalowych o maksymalnej średnicy Ø115,5 mm (po zastosowaniu głowicy wycinającej **UH-W60**).
Punching round holes in steel plate, max diameter Ø115.5 mm (after use punching head **UH-W60**).
Просечка круглых отверстий в стальных листах, макс. диаметр которых составляет Ø115,5 мм (при использовании дыропробивной головки **UH-W60**).



Wycinaki, patrz str. **264** / Blanking dies, see page **264** / Вырубные штампы см. стр. **264**
Głowica wycinająca patrz str. **255** / Punching head, see page **255** / Вырубная головка см. стр. **255**

Blokada rękojeści ruchomej w pozycji zamkniętej.

Movable handle lock, in 'closed' position. Removable crimping dies.

Блокировка движимой рукоятки в закрытом положении.

# Praska hydrauliczna WHPH 4

# Hydraulic press WHPH 4

# Гидравлический зажимный пресс типа WHPH 4

| Typ / Type /Тип | | WHPH 4 |
|---|---|---|
| 6 | Cu standard | 16÷400 |
| | Cu EKO | 10÷240 |
| | Cu DIN | 16÷300 |
| | Al-c | 16÷240 |
| | Al-g | 16÷240 |
| | Al DIN | 10÷240 |
| | Al-Cu | 16÷240 |
| | sm | 10÷300 |
| | | 10÷120 |
| | | 10÷120 |
| | | 10÷185 |
| | | 2x4÷2x16 |
| | | 16÷95 |
| | | RHP - ...; AHP - ...; HP-... |
| | | 130 |
| | | 70 |
| | | 42 |
| | | 32 |
| | | 6 |
| | | 560 |
| | | Metalowa walizka; instrukcja obsługi.<br>Metal case; user manual.<br>Металлический чемодан; инструкция по эксплуатации |
| Art. nr / Item No. / Арт. № | | E06PZ-0511000500 |




WHPH 4

Blokada rękojeści ruchomej w pozycji zamkniętej.
Movable handle lock, in 'closed' position.
Блокировка движимой рукоятки в закрытом положении.

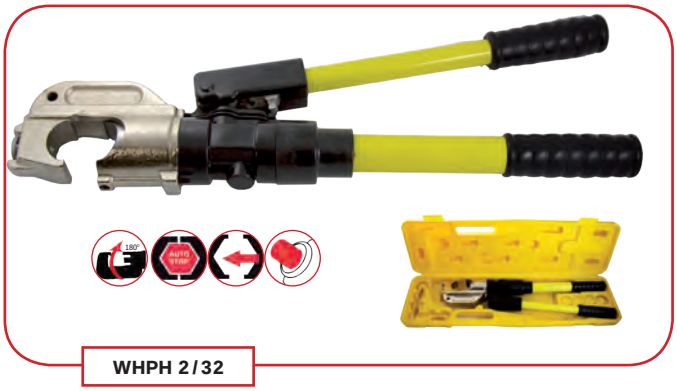
Matryce, patrz str. 232 / Dies, see page 232 / Матрица см. стр. 232

# Praski hydrauliczne WHPH 2/32, WHPH 2/38, WHPH 2/42

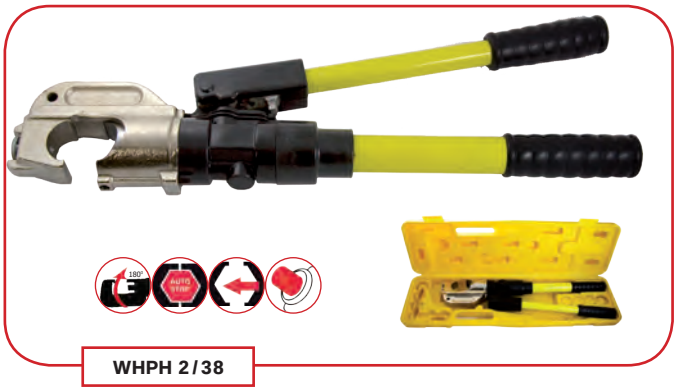
# Hydraulic presses WHPH 2/32, WHPH 2/38, WHPH 2/42

# Гидравлические зажимные пресса типа WHPH 2/32, WHPH 2/38, WHPH 2/42

| Typ / Type /Тип | | WHPH 2/32 | WHPH 2/38 | WHPH 2/42 |
|---|---|---|---|---|
| | Cu standard | 16÷400 | | |
| | Cu EKO | 10÷240 | | |
| | Cu DIN | 16÷300 | | |
| | Al-c | 16÷240 | | |
| | Al-g | 16÷240 | | |
| | Al DIN | 10÷240 | | |
| | Al-Cu | 16÷240 | | |
| | sm | 10÷300 | | |
| | | 10÷150 | | |
| | | 10÷120 | | |
| | | 10÷185 | | |
| | | 2x4÷2x16 | | |
| | | 16÷95 | | |
| | | RHP - ...; AHP - ...; HP-... | | |
| | | 160 | 160 | 130 |
| | | | 70 | |
| | | 32 | 38 | 42 |
| | | 32 | 38 | 42 |
| | | 7,5 | 8 | 8 |
| | | 770 | 770 | 600 |
| | | Plastikowa walizka; instrukcja obsługi.<br>Plastic case; user manual.<br>Пластиковый чемодан; инструкция по эксплуатации. | | |
| Art. nr / Item No. / Арт. № | | E06PZ-05050100100 | E06PZ-05050100200 | E06PZ-05050100300 |



WHPH 2/32



WHPH 2/38



WHPH 2/42

Matryce, patrz str. 232 / Dies, see page 232 / Матрица см. стр. 232

# Praska hydrauliczna HK 4

# Hydraulic press HK 4

# Гидравлический зажимный пресс типа HK 4

| Typ / Type /Тип | | HK 4 |
|---|---|---|
| | Cu standard | 6÷120 |
| | Cu EKO | 10÷120 |
| | Cu DIN | 6÷95 |
| | Al-c | 16÷95 |
| | Al-g | 16÷50 |
| | Al DIN | 10÷70 |
| | Al-Cu | 16÷70 |
| | sm | 6÷120 |
| | | 10÷70 |
| | | 10÷70 |
| | | 10÷70 |
| | | 2x4÷2x16 |
| | | HK4-... |
| | | 35 |
| | | 70 |
| | | 8 |
| | | 1,35 |
| | | 215 |
| | | Plastikowa walizka; instrukcja obsługi.<br>Plastic case; user manual.<br>Пластиковый чемодан; инструкция по эксплуатации. |
| **Art. nr / Item No. / Арт. №** | | E06PZ-05010100100 |




HK 4

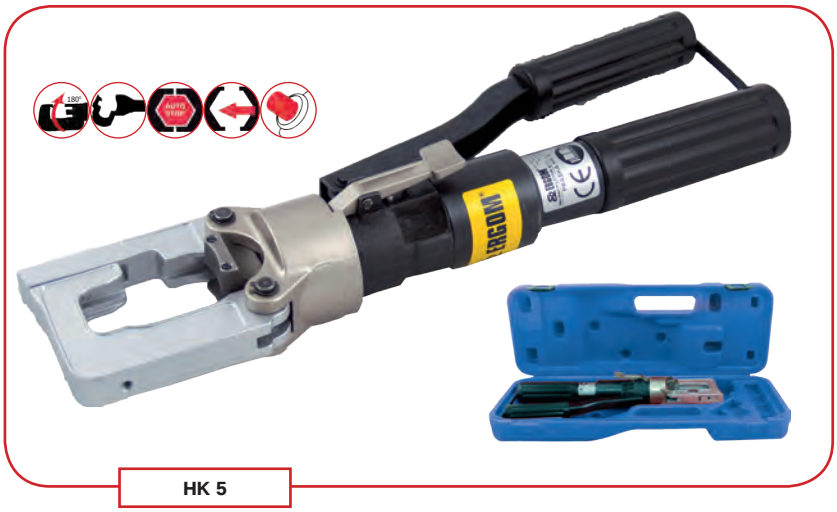
Matryce, patrz str. **230** / Dies, see page **230** / Матрица см. стр. **230**

# Praska hydrauliczna HK 5

# Hydraulic press HK 5

# Гидравлический зажимный пресс типа HK 5

| Typ / Type /Тип | | HK 5 |
|---|---|---|
| | Cu standard | 6÷240 |
| | Cu EKO | 10÷240 |
| | Cu DIN | 6÷185 |
| | Al-c | 16÷185 |
| | Al-g | 16÷120 |
| | Al DIN | 10÷150 |
| | Al-Cu | 16÷150 |
| | sm | 10÷240 |
| | | 10÷70 |
| | | 10÷95 |
| | | 10÷150 |
| | | 2x4÷2x16 |
| | | 16÷120 |
| | | HK5-... |
| | | 55 |
| | | 70 |
| | | 13 |
| | | 2,3 |
| | | 365 |
| | | Plastikowa walizka; instrukcja obsługi.<br>Plastic case; user manual.<br>Пластиковый чемодан; инструкция по эксплуатации. |
| Art. nr / Item No. / Арт. № | | E06PZ-05030100100 |




HK 5

Matryce, patrz str. 231 / Dies, see page 231 / Матрица см. стр. 231

Zestawy matryc, patrz str. 240 / Dies sets, see page 240 / Комплекты см. стр. 240

# Praska hydrauliczna PHK 300

# Hydraulic press PHK 300

# Гидравлический зажимный пресс типа PHK 300

| Typ / Type /Тип | | PHK-E | PHK-R | PHK-EK |
|---|---|---|---|---|
| | Cu standard | 16÷120 | 150÷300 | 95÷240 |
| | Cu EKO | - | - | 10÷240 |
| | Cu DIN | 16÷95 | 120÷240 | 95, 120, 185 |
| | Al-c | 16÷120 | 150÷240 | 25, 95, 185 |
| | Al-g | 25÷50 | 70÷150 | 16, 50, 70, 120 |
| | Al DIN | 10÷70 | 95÷185 | 70, 150 |
| | Al-Cu | 16÷70 | 95÷185 | 70, 150 |
| | | PHK-.... | | |
| | | 130 | | |
| | | 70 | | |
| | | 13 | | |
| | | 4,6 | | |
| | | 490 | | |
| | | Plastikowe pudełko, zestaw 8-ciu matryc: PHK-E (wg. tabeli 1).<br>Plastic box, set of crimping dies: PHK-E (see in table 1).<br>Пластмассовая коробка, комплект 8-ти матриц: PHK-E (согл. таблице 1). | | |
| **Art. nr / Item No. / Арт. №** | | E06PZ-05060800101 | | |



PHK 300

Oferowana w plastikowym pudełku z kompletem matryc zaciskających. **Zestaw matryc PHK-E znajduje się na wyposażeniu narzędzia, pozostałe zestawy należy zamawiać osobno**.

Offered in plastic case with set of crimping dies. **Dies set PHK-E is included in tool's set, other dies sets can be provided additionally**.

Поставляется в пластмассовой коробке с комплектом зажимных матриц. **Набор матриц PHK-E находится в комплекте с инструментом, остальные наборы матриц следует заказывать отдельно**.

## Podstawowy zestaw matryc PHK-E

## Basic die set PHK-E

## Основной комплект матриц PHK-R

Tabela 1 / Table 1 / Таблица1

| rm/sm | Cu STANDARD | Cu EKO | Cu DIN | Al-c | Al-g | Al DIN | Al-Cu |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 10 | – | – | – | – | – | PHK-10 | - |
| 16 | PHK-9 | – | PHK-9 | PHK-10 | – | PHK-12 | PHK-12 |
| 25 | PHK-10 | – | PHK-10 | PHK-11 | PHK-14 | PHK-12 | PHK-12 |
| 35 | PHK-12 | – | PHK-12 | PHK-12 | PHK-16 | PHK-14 | PHK-14 |
| 50 | PHK-14 | – | PHK-14 | PHK-14 | PHK-18 | PHK-16 | PHK-16 |
| 70 | PHK-16 | – | PHK-16 | PHK-16 | – | PHK-18 | PHK-18 |
| 95 | PHK-17 | – | PHK-19 | PHK-18 | – | – | – |
| 120 | PHK-19 | – | – | PHK-19 | – | – | – |

Podstawowy zestaw 9 matryc PHK-9 ÷ PHK-19 (**PHK-E**) dostarczany wraz z narzędziem. Zakres zaprasowywanych przekrojów przewodów i typów końcówek według tabeli 1.

Basic set of 9 dies PHK-9 ÷ PHK-19 (**PHK-E**) is supplied with the tool. See Table 1 for ranges of cross-sections of crimping cables and crimped-on types of terminals.

Основной комплект 9-ти матриц PPHK-9 ÷ PHK-19 (**PHK-E**) поставляется вместе с инструментом. Диапазон обжимаемых сечений проводов и типов наконечников согласно таблице 1.

## Dodatkowy zestaw matryc PHK-R

## Additional die set PHK-R

## Дополнительный комплект матриц PHK-R

Tabela 2 / Table 2 / Таблица 2

| rm/sm | Cu STANDARD | Cu EKO | Cu DIN | Al-c | Al-g | Al DIN | Al-Cu |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 70 | – | – | – | – | PHK-20 | – | – |
| 95 | – | – | – | – | PHK-22 | PHK-22 | PHK-22 |
| 120 | – | – | PHK-20 | – | PHK-25 | PHK-22 | PHK-22 |
| 150 | PHK-20 | – | PHK-22 | PHK-21 | PHK-28 | PHK-25 | PHK-25 |
| 185 | PHK-23 | – | PHK-25 | PHK-23 | - | PHK-28 | PHK-28 |
| 240 | PHK-25 | – | PHK-28 | PHK-28 | – | – | – |
| 300 | PHK-28 | – | – | – | – | – | – |

Dostarczamy również dodatkowy zestaw 6 matryc PHK-20 ÷ PHK-28 (**PHK-R**). Zakres zaprasowywanych przekrojów przewodów i typów końcówek według tabeli 2.
**PHK-R** – Art. nr: E06PZ-05060900200

We can also provide customers with additional 6 dies set PHK-20 ÷ PHK-28 (**PHK-R**). See Table 2 for ranges of crimping cables' cross-sections and types of terminals.
**PHK-R** – Item No.: E06PZ-05060900200

Поставляется также дополнительный комплект шести матриц PHK-20 ÷ PHK-28 (**PHK-R**). Диапазон обжимаемых сечений проводов и типов наконечников согласно таблице 2.
**PHK-R** – Арт. №: E06PZ-05060900200

## Dodatkowy zestaw matryc PHK-EK

## Additional die set PHK-EK

## Дополнительный комплект матриц PHK-EK

Tabela 3 / Table 3 / Таблица 3

| rm/sm | Cu STANDARD | Cu EKO | Cu DIN | Al-c | Al-g | Al DIN | Al-Cu |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 10 | – | PHK-6 | – | – | - | – | – |
| 16 | – | PHK-7 | – | – | PHK-13 | – | – |
| 25 | – | PHK-9 | – | PHK-11 | - | – | – |
| 35 | – | PHK-11 | – | – | - | – | – |
| 50 | – | PHK-13 | – | – | PHK-18 | – | – |
| 70 | – | PHK-15 | – | – | PHK-20 | PHK-18 | PHK-18 |
| 95 | PHK-17 | PHK-17 | PHK-19 | PHK-18 | – | – | – |
| 120 | PHK-19 | PHK-18 | PHK-20 | – | PHK-25 | – | – |
| 150 | PHK-20 | PHK-20 | – | – | – | PHK-25 | PHK-25 |
| 185 | PHK-23 | PHK-23 | PHK-25 | PHK-23 | - | – | – |
| 240 | PHK-25 | PHK-25 | – | – | – | – | – |

Dostarczamy również dodatkowy zestaw 12 matryc PHK-6 ÷ PHK-25 **(PHK-EK)** przeznaczony do zaciskania końcówek rurowych ekonomicznych typu KREo i LE (**Cu EKO**). Zakres zaprasowywanych przekrojów przewodów i typów końcówek według tabeli 3.
**PHK-EK** – Art. nr: E06PZ-05060900300.

We can also provide customers with additional 12 dies set PHK-6 ÷ PHK-25 (**PHK-EK**) designed for crimping tubular terminals economic KREo type and LE (**Cu ECO**). See Table 3 for ranges of crimping cables' cross-sections and types of terminals.
**PHK-EK** – Item No.: E06PZ-05060900300.

Поставляется также дополнительный комплект 12 матриц PHK-6 ÷ PHK-25 (**PHK-EK**) предназначенных для обжима трубчатых экономных наконечников KREo и LE (**Cu EKO**). Диапазон обжимаемых сечений проводов и типов наконечников согласно таблице 3.
**PHK-EK** – Арт. №: E06PZ-05060900300.

## Notatki

## Notes

## Записки

# Matryce – Zakres zaciskanych przekrojów przewodów oraz typów końcówek kablowych

# Dies – crimping wire cross-sections and cable terminal types

# Матрицы – диапазон опрессовываемых сечений проводов и типов кабельных наконечников.

| Końcówka / Matryca<br>Termina / Die<br>Наконечников /<br>Матрицы | HK4- .... | HK5- .... | K18- ... | K19- ... | K22- ... ** | ... HP- ... | PHK- ... | ... H4- ... | ... EH4- | ... H6- ... | ..EH6- ... | ..H1- ... | ..EH10- . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Cu Standard | 6÷120 | 6÷240 | 6÷240 | 10÷300 | 6÷300 | 16÷400 | 16÷300 | 16÷400 | 10÷400 | 16÷625 | 16÷625 | 120÷625 | 120÷625 |
| Cu EKO | 10÷120 | 10÷240 | 10÷240 | 10÷240 | 10÷240 | 10÷240 | 10÷240 | 10÷240 | – | – | – | – | – |
| Cu DIN | 6÷95 | 6÷185 | 6÷185 | 6÷240 | 6÷240 | 16÷300 | 16÷240 | 10÷300 | 10÷300 | 16÷625 | 10÷625 | 95÷1000 | 95÷1000 |
| Al-c | 16÷95 | 16÷185 | 16÷240 | 16÷240 | 16÷240 | 16÷240 | 16÷240 | 16÷240 | 16÷240 | 16÷240 | 16÷240 | 120÷240 | 120÷240 |
| Al-g | 16÷50 | 16÷120 | 16÷185 | 16÷185 | 16÷185 | 16÷240 | 25÷150 | 16÷240 | 16÷240 | 16÷240 | 16÷240 | 70÷240 | 70÷240 |
| Al DIN | 10÷70 | 10÷150 | 10÷185 | 10÷185 | 10÷240 | 10÷240 | 10÷185 | 10÷300 | 16÷300 | 10÷500 | 10÷500 | 95÷800 | 95÷800 |
| Al-Cu | 16÷70* | 16÷150* | 16÷185* | 16÷185* | 16÷240* | 16÷240* | 16÷185* | 16÷300* | 16÷300* | 16÷300* | 16÷300* | 95÷300* | 95÷300* |
| sm | 6÷120 | 10÷240 | 10÷240 | 10÷300 | 10÷300 | 10÷300 | – | 10÷300 | 25÷300 | 10÷300 | 25÷300 | – | 25÷300 |
| se | 35÷150 | 35÷300 | 35÷300 | 35÷300 | 35÷300 | 35÷300 | – | 35÷300 | 35÷300 | 35÷300 | 35÷300 | – | 35÷300 |
| KO KW<br>KI KL | 10÷70 | 10÷70 | 10÷95 | 10÷120 | 10÷120 | 10÷120 | – | 10÷240 | – | 10÷240 | – | – | – |
| KOI KWI<br>KII KLI | 10÷70 | 10÷95 | 10÷95 | 10÷120 | 10÷120 | 10÷120 | – | 10÷120 | – | 10÷120 | – | – | – |
| H HI | 10÷70 | 10÷150 | 10÷95 | 10÷185 | 10÷185 | 10÷185 | – | 10÷185 | – | 10÷185 | – | – | – |
| HI 2x | 2x4÷2x16 | 2x4÷2x16 | 2x4÷2x16 | 2x4÷2x16 | 2x4÷2x16 | 2x4÷2x16 | – | 2x4÷2x16 | – | 2x4÷2x16 | – | – | – |
| ZLA | – | 16÷120 | 16÷95 | 16÷120 | 16÷95 | 16÷95 | – | – | – | – | – | – | – |

* dotyczy części Al.
** **Uwaga!** Zakres stosowania matryc w narzędziach ręcznych i hydraullicznych jest różny.

* applies to aluminium parts.
** **Note!** The range of applying dies in hand and hydraulic tools its different.

* касается части Al
** **Внимание!** Диапазон использования матриц в ручных инструментах и в гидравлических инструментах отличается.

## Porównanie przekrojów równoważnych w zależności od typu profilu kablowego

## The comparison of equivalent sections in dependence from type of cable profile

## Сравнение эквивалентных сечений в зависимости от кабельного профиля

| Kabel sektorowy<br>Sektor cable<br>Секторный кабель | | Przekrój profilu kablowego / Cross section of cable profile / Сечение кабельного профиля | | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Typ profilu kablowego<br>Type of cable profile<br>Тип кабельного профиля | SM | 10 | 16 | 25 | 35 | 50 | 70 | 95 | 120 | 150 | 185 | 240 | 300 |
| | SE | - | 25 | 35 | 50 | 70 | 95 | 120 | 150 | 185 | 240 | 300 | - |

# Matryce HK4 Dies HK4 Матрицы HK4

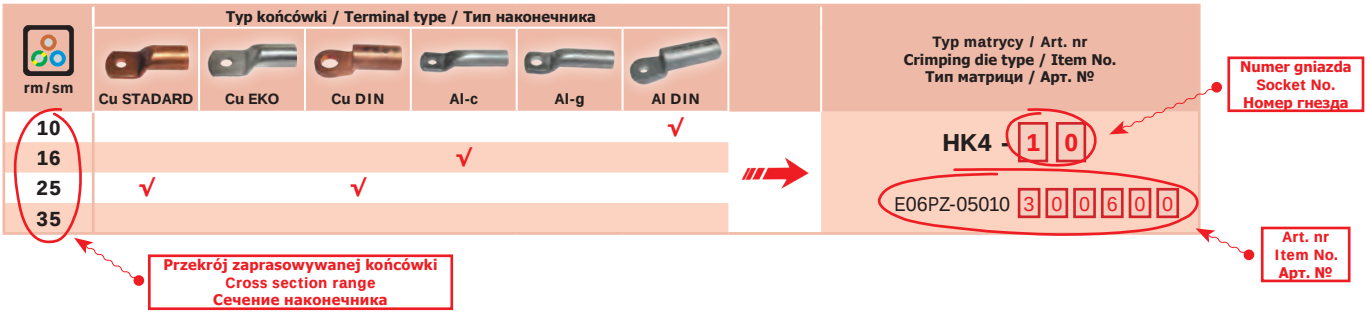
| rm/sm | Cu STANDARD | Cu EKO | Cu DIN | Al-c | Al-g | Al DIN | sm | se | KO KW KI KL | KOI KWI KII KLI | H HI | HI 2x |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 4 | | | | | | | | | | | | HK4-2H4 600401 |
| 6 | HK4-4 300300 | | HK4-5 300200 | | | | HK4-S6 400100 | | | | | HK4-2H6 600100 |
| 10 | HK4-7 300400 | HK4-6 300300 | HK4-6 300300 | | | HK4-10 300600 | HK4-S10 400200 | | HK4-K10 700100 | HK4- I 10 500100 | HK4-H10 600400 | HK4-2H10 600200 |
| 16 | HK4-9 300550 | HK4-7 300400 | HK4-9 300550 | HK4-10 300600 | HK4-13 300900 | HK4-12 300800 | HK4-S16 400300 | | HK4-K16 700200 | HK4- I 16 500200 | HK4-H16 600500 | HK4-2H16 600300 |
| 25 | HK4-10 300600 | HK4-9 300550 | HK4-10 300600 | HK4-11 300700 | HK4-14 301000 | HK4-12 300800 | HK4-S25 400400 | | HK4-K25 700300 | HK4- I 25 500300 | HK4-H25 600600 | |
| 35 | HK4-12 300800 | HK4-11 300700 | HK4-12 300800 | HK4-12 300800 | HK4-16 301100 | HK4-14 301000 | HK4-S35 400500 | HK4-S25 400400 | HK4-K35 700400 | HK4- I 35 500400 | HK4-H35 600700 | |
| 50 | HK4-14 301000 | HK4-13 300900 | HK4-14 301000 | HK4-14 301000 | HK4-18 301300 | HK4-16 301100 | HK4-S50 400600 | HK4-S35 400500 | HK4-K50 700500 | HK4- I 50 500500 | HK4-H50 600800 | |
| 70 | HK4-16 301100 | HK4-15 301050 | HK4-16 301100 | HK4-16 301100 | | HK4-18 301300 | HK4-S70 400700 | HK4-S50 400601 | HK4-K70 700600 | HK4- I 70 500600 | HK4-H70 600900 | |
| 95 | HK4-17 301200 | HK4-17 301200 | HK4-19 301400 | HK4-18 301300 | | | HK4-S95 400800 | HK4-S70 400700 | | | | |
| 120 | HK4-19 301400 | HK4-18 301300 | | | | | HK4-S120 400900 | HK4-S95 400800 | | | | |
| 150 | | | | | | | | HK4-S120 400900 | | | | |

**Uwaga!**
Na specjalne życzenie dostarczamy matryce do innych celów.

**Note!**
On special request we can provide dies for other purposes.

**Внимание!**
По специальному заказу поставляем матрицы для других целей.

## Przykład zamawiania matryc HK4-... Example of ordering the die HK4-... Пример заказа матриц HK4-...



# Matryce HK5 Dies HK5 Матрицы HK5

| rm/sm | Cu STANDARD | Cu EKO | Cu DIN | Al-c | Al-g | Al DIN | sm | se | KO KW KI KL | KOI KWI KII KLI | H HI | HI 2x | ZLA |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 4 | | | | | | | | | | | | HK5-2H4 700100 | |
| 6 | HK5-4 400100 | | HK5-5 400150 | | | | | | | | | HK5-2H6 701000 | |
| 10 | HK5-7 400300 | HK5-6 400200 | HK5-6 400200 | | | HK5-10 400500 | HK5-S10 500200 | | HK5-K10 800100 | HK5- I 10 600100 | HK5-H10 700100 | HK5-2H10 701100 | |
| 16 | HK5-9 400450 | HK5-7 400300 | HK5-9 400450 | HK5-10 400500 | HK5-13 340-045420 | HK5-12 400700 | HK5-S16 500300 | | HK5-K16 800200 | HK5- I 16 600200 | HK5-H16 700200 | HK5-2H16 701200 | HK5-ZL16 900100 |
| 25 | HK5-10 400500 | HK5-9 400451 | HK5-10 400500 | HK5-11 400600 | HK5-14 400900 | HK5-12 400700 | HK5-S25 500400 | | HK5-K25 800300 | HK5- I 25 600300 | HK5-H25 700300 | | HK5-ZL25 900200 |
| 35 | HK5-12 400700 | HK5-11 400600 | HK5-12 400700 | HK5-12 400700 | HK5-16 401000 | HK5-14 400900 | HK5-S35 500500 | HK5-S25 500400 | HK5-K35 800400 | HK5- I 35 600400 | HK5-H35 700400 | | HK5-ZL35 900300 |
| 50 | HK5-14 400900 | HK5-13 400800 | HK5-14 400900 | HK5-14 400900 | HK5-18 401400 | HK5-16 401000 | HK5-S50 500600 | HK5-S35 500500 | HK5-K50 800500 | HK5- I 50 600500 | HK5-H50 700500 | | HK5-ZL50 900400 |
| 70 | HK5-16 401000 | HK5-15 400951 | HK5-16 401000 | HK5-16 401000 | HK5-20 401400 | HK5-18 401400 | HK5-S70 500700 | HK5-S50 500600 | HK5-K70 800600 | HK5- I 70 600600 | HK5-H70 700600 | | HK5-ZL70 900500 |
| 95 | HK5-17 401100 | HK5-17 401100 | HK5-19 401300 | HK5-18 401400 | HK5-22 401600 | HK5-22 401600 | HK5-S95 500800 | HK5-S70 500700 | | HK5- I 95 600700 | HK5-H95 700700 | | HK5-ZL95 900600 |
| 120 | HK5-19 401300 | HK5-18 401400 | HK5-20 401400 | HK5-19 401300 | HK5-25 401800 | HK5-22 401600 | HK5-S120 500900 | HK5-S95 500800 | | | HK5-H120 700800 | | HK5-ZL120 900700 |
| 150 | HK5-20 401400 | HK5-20 401400 | HK5-22 401600 | HK5-21 401500 | | HK5-25 401800 | HK5-S150 501000 | HK5-S120 500900 | | | HK5-H150 700900 | | |
| 185 | HK5-23 401700 | HK5-23 401700 | HK5-25 401800 | HK5-23 401700 | | | HK5-S185 501100 | HK5-S150 501000 | | | | | |
| 240 | HK5-25 401800 | HK5-25 401800 | | | | | HK5-S240 501200 | HK5-S185 501100 | | | | | |
| 300 | | | | | | | | HK5-S240 501200 | | | | | |

W praskach **HK 5**, **HK 5 EL**, używany jest taki sam rodzaj matryc.

The same type of dies is used with **HK 5**, **HK 5 EL** crimping tools crimping head.

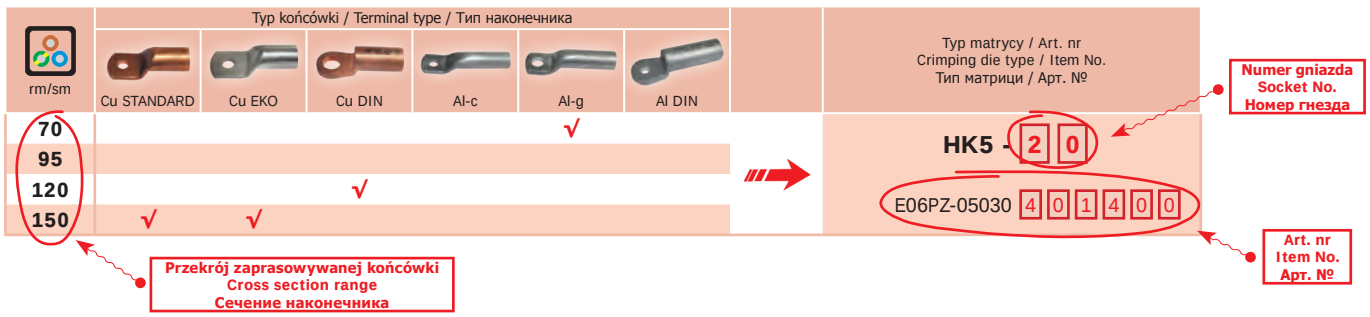
В опрессовывателях **HK5**, **HK5 EL**, используются те же матрицы.

**Uwaga!**
Na specjalne życzenie dostarczamy matryce do innych celów.

**Note!**
On special request we can provide dies for other purposes.

**Внимание!**
По специальному заказу поставляем матрицы для других целей.

## Przykład zamawiania matryc HK5-... Example of ordering the die HK5-... Пример заказа матриц HK5-...



# Matryce K22 — Dies K22 — Матрицы K22

| rm/sm | Cu STANDARD | Cu EKO | Cu DIN | Al-c | Al-g | Al DIN | sm | se | KO KW KI KL | KOI KWI KII KLI | H HI | HI 2x | ZLA |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 4 | | | | | | | | | | | | K22-2H4 600100 | |
| 6 | K22-4 200100 | | K22-5 200200 | | | | | | | | | K22-2H6 601100 | |
| 10 | K22-7 200400 | K22-6 200300 | K22-6 200300 | | | K22-10 200600 | K22-S10 300100 | | K22-K10 400100 | K22- I 10 500100 | K22-H10 600100 | K22-2H10 601200 | |
| 16 | K22-9 200550 | K22-7 200400 | K22-9 200550 | K22-10 200601 | K22-13 200900 | K22-12 200800 | K22-S16 300200 | | K22-K16 400200 | K22- I 16 500200 | K22-H16 600200 | K22-2H16 601300 | K22-ZL16 700100 |
| 25 | K22-10 200600 | K22-9 200550 | K22-10 200600 | K22-11 200701 | K22-14 202100 | K22-12 200800 | K22-S25 300300 | | K22-K25 400300 | K22- I 25 500300 | K22-H25 600300 | | K22-ZL25 700200 |
| 35 | K22-12 200800 | K22-11 200700 | K22-12 200800 | K22-12 200801 | K22-16 201100 | K22-14 201000 | K22-S35 300400 | K22-S25 300300 | K22-K35 400400 | K22- I 35 500400 | K22-H35 600400 | | K22-ZL35 700300 |
| 50 | K22-14 201000 | K22-13 200900 | K22-14 201000 | K22-14 201001 | K22-18 201300 | K22-16 201100 | K22-S50 300500 | K22-S35 300400 | K22-K50 400500 | K22- I 50 500500 | K22-H50 600500 | | K22-ZL50 700400 |
| 70 | K22-16 201100 | K22-15 201050 | K22-16 201100 | K22-16 201101 | K22-20 201500 | K22-18 201300 | K22-S70 300600 | K22-S50 300500 | K22-K70 400600 | K22- I 70 500600 | K22-H70 600600 | | K22-ZL70 700500 |
| 95 | K22-17 201200 | K22-17 201200 | K22-19 201400 | K22-18 201301 | K22-22 201700 | K22-22 201700 | K22-S95 300700 | K22-S70 300600 | K22-K95 400700 | K22- I 95 500700 | K22-H95 600700 | | K22-ZL95 700600 |
| 120 | K22-19 201400 | K22-18 201300 | K22-20 201500 | K22-19 201401 | K22-25 201900 | K22-22 201700 | K22-S120 300800 | K22-S95 300700 | K22-K120 400800 | K22- I 120 500800 | K22-H120 600800 | | |
| 150 | K22-20 201500 | K22-20 201500 | K22-22 201700 | K22-21 201601 | K22-28 202100 | K22-25 201900 | K22-S150 300900 | K22-S120 300800 | | | K22-H150 600900 | | |
| 185 | K22-23 201800 | K22-23 201800 | K22-25 201900 | K22-23 201801 | K22-30* 202200 | K22-28 202100 | K22-S185 301000 | K22-S150 300900 | | | K22-H185 601000 | | |
| 240 | K22-25 201900 | K22-25 201900 | K22-28 202100 | K22-28 202101 | | K22-32* | K22-S240 301100 | K22-S185 301000 | | | | | |
| 300 | K22-28 202100 | | K22-32* | | | | K22-S300 301200 | K22-S240 301100 | | | | | |
| 400 | K22-32* | | | | | | | | | | | | |

*** Tylko dla narzędzi hydraulicznych.**

*** Only for hydraulic tools.**

*** Толко для гидравлических зажимных прессов.**

**Uwaga!**
Na specjalne życzenie dostarczamy matryce do innych celów.

**Note!**
On special request we can deliver dies for other purposes.

**Внимание!**
По специальному заказу поставляем матрицы для других целей.

## Przykład zamawiania matryc K22-...

## Example of ordering the die K22-...

## Пример заказа матриц K22-...

| rm/sm | Typ końcówki / Terminal type / Тип наконечника: Cu | Cu EKO | Cu DIN | Al-c | Al-g | Al DIN |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 6 | | | | | | |
| 10 | √ | | | | | |
| 16 | | √ | | | | |
| 25 | | | | | | |

Typ matrycy / Art. nr
Crimping die type / Item No.
Тип матрици / Арт. №

K22 - 07

E06PZ-04050 200400

Przekrój zaprasowywanej końcówki
Cross section range
Сечение наконечника

Numer gniazda
Socket No.
Номер гнезда

Art. nr
Item No.
Арт. №

# Matryce HP — Dies HP — Матрицы HP

| rm/sm | Cu STANDARD | Cu EKO | Cu DIN | Al-c | Al-g | Al DIN | sm | se | KO KW KI KL | KOI KWI KII KLI | H HI | HI 2x | ZLA |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 4 | | | | | | | | | | | | HP-2H4 301100 | |
| 6 | | | | | | | | | | | | HP-2H6 300800 | |
| 10 | | RHP-6 800200 | | | | AHP-10 700091 | HP-S10 600100 | | HP-K10 500100 | HP- I 10 400100 | HP-H10 301100 | HP-2H10 300900 | |
| 16 | RHP-9 800450 | RHP-7 800300 | RHP-9 800450 | AHP-10 700091 | AHP-13 700300 | AHP-12 700200 | HP-S16 600200 | | HP-K16 500200 | HP- I 16 400200 | HP-H16 301200 | HP-2H16 301000 | HP-ZL16 000100 |
| 25 | RHP-10 800500 | RHP-9 800451 | RHP-10 800500 | AHP-11 700100 | AHP-14 700400 | AHP-12 700200 | HP-S25 600300 | | HP-K25 500300 | HP- I 25 400300 | HP-H25 301300 | | HP-ZL25 000200 |
| 35 | RHP-12 800600 | RHP-11 800550 | RHP-12 800600 | AHP-12 700200 | AHP-16 700500 | AHP-14 700400 | HP-S35 600400 | HP-S25 600300 | HP-K35 500400 | HP- I 35 400400 | HP-H35 300100 | | HP-ZL35 000300 |
| 50 | RHP-14 800700 | RHP-13 800651 | RHP-14 800700 | AHP-14 700400 | AHP-18 700600 | AHP-16 700500 | HP-S50 600500 | HP-S35 600400 | HP-K50 500500 | HP- I 50 400500 | HP-H50 300200 | | HP-ZL50 000400 |
| 70 | RHP-16 800800 | RHP-15 800751 | RHP-16 800800 | AHP-16 700500 | AHP-20 700800 | AHP-18 700600 | HP-S70 600600 | HP-S50 600500 | HP-K70 500600 | HP- I 70 400600 | HP-H70 300300 | | HP-ZL70 000500 |
| 95 | RHP-17 800900 | RHP-17 800900 | RHP-19 801050 | AHP-18 700600 | AHP-22 701000 | AHP-22 701001 | HP-S95 600700 | HP-S70 600600 | HP-K95 500700 | HP- I 95 400700 | HP-H95 300400 | | HP-ZL95 000600 |
| 120 | RHP-19 801050 | RHP-18 801000 | RHP-20 801100 | AHP-19 700700 | AHP-25 701200 | AHP-22 701000 | HP-S120 600800 | HP-S95 600700 | HP-K120 500800 | HP- I 120 400800 | HP-H120 300500 | | |
| 150 | RHP-20 801100 | RHP-20 801100 | RHP-22 340-052680 | AHP-21 700900 | AHP-28 701300 | AHP-25 701200 | HP-S150 600900 | HP-S120 600800 | | | HP-H150 300600 | | |
| 185 | RHP-23 801300 | RHP-23 801300 | RHP-25 801600 | AHP-23 701100 | AHP-30 701400 | AHP-28 701300 | HP-S185 601000 | HP-S150 600900 | | | HP-H185 300700 | | |
| 240 | RHP-25 801600 | RHP-25 801600 | RHP-28 801600 | AHP-28 701300 | AHP-34 701600 | AHP-32 701500 | HP-S240 601100 | HP-S185 601000 | | | | | |
| 300 | RHP-28 801600 | | RHP-32 801700 | | | | HP-S300 601200 | HP-S240 601100 | | | | | |
| 400 | RHP-32 801700 | | | | | | | | | | | | |

**Uwaga!**
Na specjalne życzenie dostarczamy matryce do innych celów.

**Note!**
On special request we can provide dies for other purposes.

**Внимание!**
По специальному заказу поставляем матрицы для других целей.

## Przykład zamawiania matryc HP-... — Example of ordering the die HP-... — Пример заказа матриц HP-...

| rm/sm | Typ końcówki / Terminal type / Тип наконечника: Cu STANDARD | Cu EKO | Cu DIN | Al-c | Al-g | Al DIN |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 50 | | | | | √ | |
| 70 | | | | | | √ |
| 95 | | | | √ | | |
| 120 | | | | | | |

Przekrój zaprasowywanej końcówki
Cross section range
Сечение наконечника

Typ matrycy / Art. nr
Crimping die type / Item No.
Тип матрицы / Арт. №

AHP - 1 8

E06PZ-05050 7 0 0 6 0 0

Numer gniazda
Socket No.
Номер гнезда

Art. nr
Item No.
Арт. №

# Matryce H4-... Dies H4-... Матрицы H4-...

| rm/sm | Cu STANDARD | Cu EKO | Cu DIN | Al-c | Al-g | Al DIN | Al-Cu | sm | se | KO KW KI KL | KOI KWI KII KLI | H HI | HI 2x |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 4 | | | | | | | | | | | | | H4-2H4 20100 |
| 6 | | | | | | | | | | | | | H4-2H6 201100 |
| 10 | | RH4-6 600000 | RH4-6 600000 | | | AH4-10 700100 | | H4-S10 500100 | | H4-K10 400100 | H4- I 10 300100 | H4-H10 200100 | H4-2H10 201200 |
| 16 | RH4-9 600150 | RH4-7 600150 | RH4-9 600150 | AH4-10 700100 | AH4-13 700400 | AH4-12 700300 | AH4-12 700300 | H4-S16 500200 | | H4-K16 400200 | H4- I 16 300200 | H4-H16 200200 | H4-2H16 201300 |
| 25 | RH4-10 600200 | RH4-9 600150 | RH4-10 600200 | AH4-11 700200 | AH4-14 700500 | AH4-12 700300 | AH4-12 700300 | H4-S25 500300 | | H4-K25 400300 | H4- I 25 300300 | H4-H25 200300 | |
| 35 | RH4-12 600300 | RH4-11 600250 | RH4-12 600300 | AH4-12 700300 | AH4-16 700600 | AH4-14 700500 | AH4-14 700500 | H4-S35 500400 | H4-S25 500300 | H4-K35 400400 | H4- I 35 300400 | H4-H35 200400 | |
| 50 | RH4-14 600400 | RH4-13 600350 | RH4-14 600400 | AH4-14 700500 | AH4-18 700700 | AH4-16 700600 | AH4-16 700600 | H4-S50 500500 | H4-S35 400100 | H4-K50 400500 | H4- I 50 300500 | H4-H50 200500 | |
| 70 | RH4-16 600500 | RH4-15 600450 | RH4-16 600500 | AH4-16 700600 | AH4-20 700900 | AH4-18 700700 | AH4-18 700700 | H4-S70 500600 | H4-S50 500500 | H4-K70 400600 | H4- I 70 300600 | H4-H70 200600 | |
| 95 | RH4-17 600600 | RH4-17 600600 | RH4-19 600750 | AH4-18 700700 | AH4-22 701100 | AH4-22 701100 | AH4-22 701100 | H4-S95 500700 | H4-S70 500600 | H4-K95 400700 | H4- I 95 300700 | H4-H95 200700 | |
| 120 | RH4-19 600750 | RH4-18 600700 | RH4-20 600800 | AH4-19 700800 | AH4-25 701300 | AH4-22 701100 | AH4-22 701100 | H4-S120 500800 | H4-S95 500700 | H4-K120 400800 | H4- I 120 300800 | H4-H120 200800 | |
| 150 | RH4-20 600800 | RH4-20 600800 | RH4-22 600900 | AH4-21 701000 | AH4-28 701400 | AH4-25 701300 | AH4-25 701300 | H4-S150 500900 | H4- -S120 500800 | H4-K150 400900 | | H4-H150 200900 | |
| 185 | RH4-23 601000 | RH4-23 601000 | RH4-25 601100 | AH4-23 701200 | AH4-30 701500 | AH4-28 701400 | AH4-28 701400 | H4-S185 501000 | H4- -S150 500900 | H4-K185 401000 | | H4-H185 201000 | |
| 240 | RH4-25 601100 | RH4-25 601100 | RH4-28 601300 | AH4-28 701400 | AH4-34 701700 | AH4-32 701600 | AH4-32 701600 | H4-S240 501100 | H4- -S185 501000 | H4-K240 401100 | | | |
| 300 | RH4-28 601300 | | RH4-32 601400 | | | AH4-34 701700 | AH4-34 701700 | H4-S300 501200 | H4- -S240 501100 | | | | |
| 400 | RH4-32 601400 | | | | | | | | | | | | |

**Uwaga!**
Na specjalne życzenie dostarczamy matryce do innych celów.

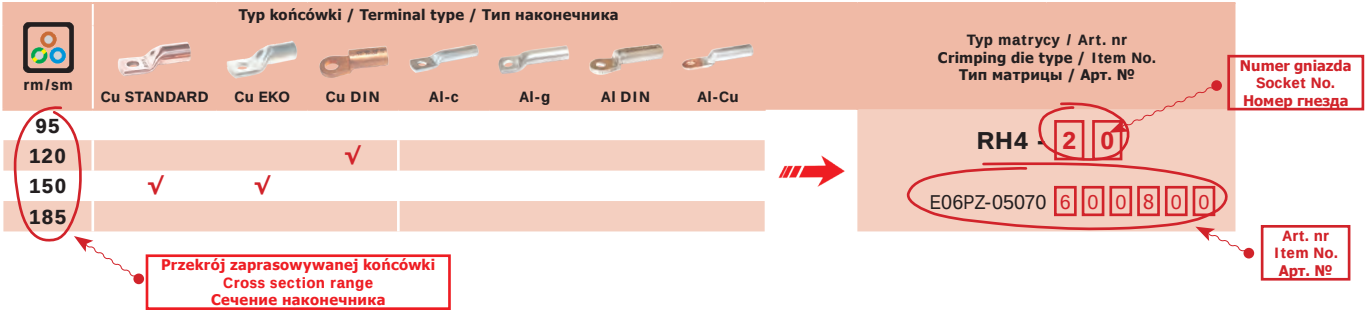
**Note!**
On special request we can provide dies for other purposes.

**Внимание!**
По специальному заказу поставляем матрицы для других целей.

## Przykład zamawiania matryc H4-...

## Example how to order dies H4-...

## Пример заказа матриц H4-...



## Matryce EH 4-... Dies EH 4-... Матрицы EH 4-...

| rm/sm | Cu STANDARD | Cu DIN | Al-c | Al-g | Al DIN | Al-Cu* | sm | se |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 10 | REH4-7 800150 | REH4-6 800100 | | | | | | |
| 16 | REH4-9 800230 | REH4-9 800230 | AEH4-10 802200 | AEH4-13 802350 | AEH4-12 802300 | AEH4-12 802300 | | |
| 25 | REH4-10 800250 | REH4-10 800250 | AEH4-11 802250 | AEH4-14 802400 | AEH4-12 802300 | AEH4-12 802300 | EH4 S-25 803100 | |
| 35 | REH4-12 800300 | REH4-12 800300 | AEH4-12 802300 | AEH4-16 802450 | AEH4-14 802400 | AEH4-14 802400 | EH4 S-35 803150 | EH4 S-25 |
| 50 | REH4-14 800350 | REH4-14 800350 | AEH4-14 802400 | AEH4-18 802500 | AEH4-16 802450 | AEH4-16 802450 | EH4 S-50 803200 | EH4 S-35 |
| 70 | REH4-16 800400 | REH4-16 800400 | AEH4-16 802450 | AEH4-20 802600 | AEH4-18 802500 | AEH4-18 802500 | EH4 S-70 803250 | EH4 S-50 803200 |
| 95 | REH4-17 800450 | REH4-19 800530 | AEH4-18 802500 | AEH4-22 802700 | AEH4-22 802700 | AEH4-22 802700 | EH4 S-95 803300 | EH4 S-70 803250 |
| 120 | REH4-19 800530 | REH4-20 800550 | AEH4-19 802550 | AEH4-25 802850 | AEH4-22 802700 | AEH4-22 802700 | EH4 S-120 803350 | EH4 S-95 803300 |
| 150 | REH4-20 800550 | REH4-22 800600 | AEH4-21 802650 | AEH4-28 802870 | AEH4-25 802850 | AEH4-25 802850 | EH4 S-150 803400 | EH4 S-120 803350 |
| 185 | REH4-23 800650 | REH4-25 800700 | AEH4-23 802750 | AEH4-30 802900 | AEH4-28 802870 | AEH4-28 802870 | EH4 S-185 803450 | EH4 S-150 803400 |
| 240 | REH4-25 800700 | REH4-28 800800 | AEH4-28 802870 | AEH4-34 802970 | AEH4-32 802950 | AEH4-32 802950 | EH4 S-240 803500 | EH4 S-185 803450 |
| 300 | REH4-28 800800 | REH4-32 800850 | AEH4-34 802970 | | AEH4-34 802970 | AEH4-34 802970 | EH4 S-300 803550 | EH4 S-240 803500 |
| 400 | REH4-32 800850 | | | | | | | |
| 500 | | | | | | | | |
| 625 | | | | | | | | |

* dotyczy części Al.

* applies to aluminium parts.

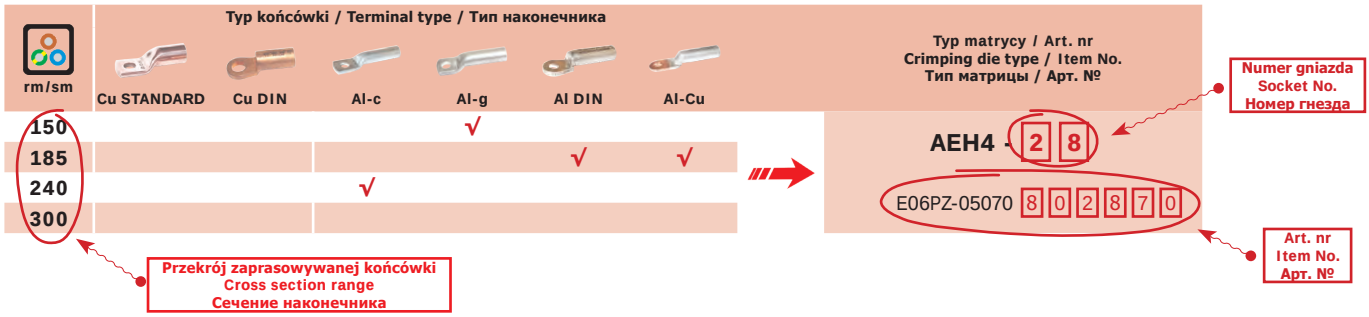
* касается части Al.

**Uwaga!**
Na specjalne życzenie dostarczamy matryce do innych celów.

**Note!**
On special request we can provide dies for other purposes.

**Внимание!**
По специальному заказу поставляем матрицы для других целей.

## Przykład zamawiania matryc EH4-... Example how to order dies EH4-... Пример заказа матриц EH4-...



# Matryce H6-... Dies H6-... Матрицы H6-...

| rm/sm | Cu STANDARD | Cu DIN | Al-c | Al-g | Al DIN | Al-Cu | sm | se | KO KW KI KL | KOI KWI KII KLI | H HI | HI 2x |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 4 | | | | | | | | | | | | H6-2H4 500100 |
| 6 | | | | | | | | | | | | H6-2H6 501100 |
| 10 | | | | | AH6-10 700100 | | H6-S10 200100 | | H6-K10 300100 | H6- I 10 400100 | H6-H10 500100 | H6-2H10 501200 |
| 16 | RH6-9 600150 | RH6-9 600150 | AH6-10 700100 | AH6-13 700400 | AH6-12 700300 | AH6-12 700300 | H6-S16 200200 | | H6-K16 300200 | H6- I 16 400200 | H6-H16 500200 | H6-2H16 501300 |
| 25 | RH6-10 600200 | RH6-10 600200 | AH6-11 700200 | AH6-14 700500 | AH6-12 700300 | AH6-12 700300 | H6-S25 200300 | | H6-K25 300300 | H6- I 25 400300 | H6-H25 500300 | |
| 35 | RH6-12 600300 | RH6-12 600300 | AH6-12 700300 | AH6-16 700600 | AH6-14 700500 | AH6-14 700500 | H6-S35 200400 | H6-S25 200300 | H6-K35 300400 | H6- I 35 400400 | H6-H35 500400 | |
| 50 | RH6-14 600400 | RH6-14 600400 | AH6-14 700500 | AH6-18 700700 | AH6-16 700600 | AH6-16 700600 | H6-S50 200500 | H6-S35 200400 | H6-K50 300500 | H6- I 50 400500 | H6-H50 500500 | |
| 70 | RH6-16 600500 | RH6-16 600500 | AH6-16 700600 | AH6-20 700900 | AH6-18 700700 | AH6-18 700700 | H6-S70 200600 | H6-S50 200500 | H6-K70 300600 | H6- I 70 400600 | H6-H70 500600 | |
| 95 | RH6-17 600600 | RH6-19 600750 | AH6-18 700700 | AH6-22 701100 | AH6-22 701100 | AH6-22 701100 | H6-S95 200700 | H6-S70 200600 | H6-K95 300700 | H6- I 95 400700 | H6-H95 500700 | |
| 120 | RH6-19 600750 | RH6-20 600800 | AH6-19 700800 | AH6-25 701300 | AH6-22 701100 | AH6-22 701100 | H6-S120 200800 | H6-S95 200700 | H6-K120 300800 | H6- I 120 400800 | H6-H120 500800 | |
| 150 | RH6-20 600800 | RH6-22 600900 | AH6-21 701000 | AH6-28 701400 | AH6-25 701300 | AH6-25 701300 | H6-S150 200900 | H6-S120 200800 | H6-K150 300900 | | H6-H150 500900 | |
| 185 | RH6-23 600900 | RH6-25 601100 | AH6-23 701200 | AH6-30 701500 | AH6-28 701400 | AH6-28 701400 | H6-S185 201000 | H6-S150 200900 | H6-K185 301000 | | H6-H185 501000 | |
| 240 | RH6-25 601100 | RH6-28 601300 | AH6-28 701400 | AH6-34 701700 | AH6-32 701600 | AH6-32 701600 | H6-S240 201100 | H6-S185 201000 | H6-K240 301100 | | | |
| 300 | RH6-28 601300 | RH6-32 601400 | | | AH6-34 701700 | AH6-34 701700 | H6-S300 201200 | H6-S240 201100 | | | | |
| 400 | RH6-32 601400 | RH6-38 601700 | | | AH6-38 701800 | | | | | | | |
| 500 | RH6-34 601500 | RH6-42 601800 | | | AH6-44 701900 | | | | | | | |
| 625 | RH6-36 601600 | RH6-44 601900 | | | | | | | | | | |

**Uwaga!**
Na specjalne życzenie dostarczamy matryce do innych celów.

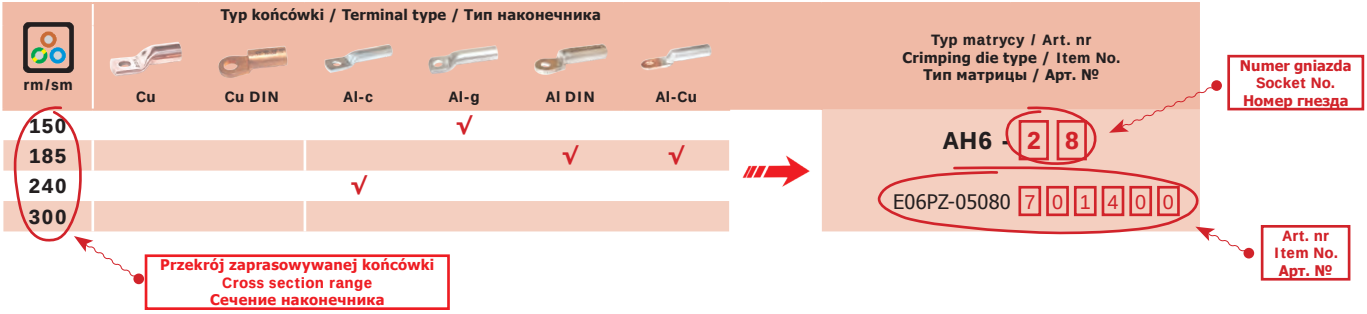
**Note!**
On special request we can provide dies for other purposes.

**Внимание!**
По специальному заказу поставляем матрицы для других целей.

## Przykład zamawiania matryc H6-...

## Example how to order dies H6-...

## Пример заказа матриц H6-...



## Matryce EH 6-... Dies EH 6-... Матрицы EH 6-...

| rm/sm | Cu STANDARD | Cu DIN | Al-c | Al-g | Al DIN | Al-Cu* | sm | se |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 10 | | REH6-6<br>800100 | | | AEH6-10<br>140100 | | | |
| 16 | REH6-9<br>120110 | REH6-9<br>120110 | AEH6-10<br>140100 | AEH6-13<br>140160 | AEH6-12<br>140140 | AEH6-12<br>140140 | | |
| 25 | REH6-10<br>120120 | REH6-10<br>120120 | AEH6-11<br>140120 | AEH6-14<br>140180 | AEH6-12<br>140140 | AEH6-12<br>140140 | EH6 S-25<br>160100 | |
| 35 | REH6-12<br>120140 | REH6-12<br>120140 | AEH6-12<br>140140 | AEH6-16<br>140200 | AEH6-14<br>140180 | AEH6-14<br>140180 | EH6 S-35<br>160110 | EH6 S-25 |
| 50 | REH6-14<br>120160 | REH6-14<br>120160 | AEH6-14<br>140180 | AEH6-18<br>140220 | AEH6-16<br>140200 | AEH6-16<br>140200 | EH6 S-50<br>160120 | EH6 S-35<br>160110 |
| 70 | REH6-16<br>120180 | REH6-16<br>120180 | AEH6-16<br>140200 | AEH6-20<br>140260 | AEH6-18<br>140220 | AEH6-18<br>140220 | EH6 S-70<br>160130 | EH6 S-50<br>160120 |
| 95 | REH6-17<br>120200 | REH6-19<br>120230 | AEH6-18<br>140220 | AEH6-22<br>140300 | AEH6-22<br>140300 | AEH6-22<br>140300 | EH6 S-95<br>160140 | EH6 S-70<br>160130 |
| 120 | REH6-19<br>120230 | REH6-20<br>120240 | AEH6-19<br>140240 | AEH6-25<br>140340 | AEH6-22<br>140300 | AEH6-22<br>140300 | EH6 S-120<br>160150 | EH6 S-95<br>160140 |
| 150 | REH6-20<br>120240 | REH6-22<br>120260 | AEH6-21<br>140280 | AEH6-28<br>140360 | AEH6-25<br>140340 | AEH6-25<br>140340 | EH6 S-150<br>160160 | EH6 S-120<br>160150 |
| 185 | REH6-23<br>120280 | REH6-25<br>120300 | AEH6-23<br>140320 | AEH6-30<br>140380 | AEH6-28<br>140360 | AEH6-28<br>140360 | EH6 S-185<br>160170 | EH6 S-150<br>160160 |
| 240 | REH6-25<br>120300 | REH6-28<br>120320 | AEH6-28<br>140360 | AEH6-34<br>140420 | AEH6-32<br>140400 | AEH6-32<br>140400 | EH6 S-240<br>160180 | EH6 S-185<br>160170 |
| 300 | REH6-28<br>120320 | REH6-32<br>120340 | | | AEH6-34<br>140420 | AEH6-34<br>140420 | EH6 S-300<br>160190 | EH6 S-240<br>160180 |
| 400 | REH6-32<br>120340 | AEH6-38<br>140460 | | | AEH6-38<br>140460 | | | |
| 500 | REH6-36<br>120360 | REH6-42<br>120400 | | | AEH6-44<br>140480 | | | |
| 625 | REH6-42<br>120400 | REH6-44<br>120420 | | | | | | |

* dotyczy części Al.

* applies to aluminium parts.

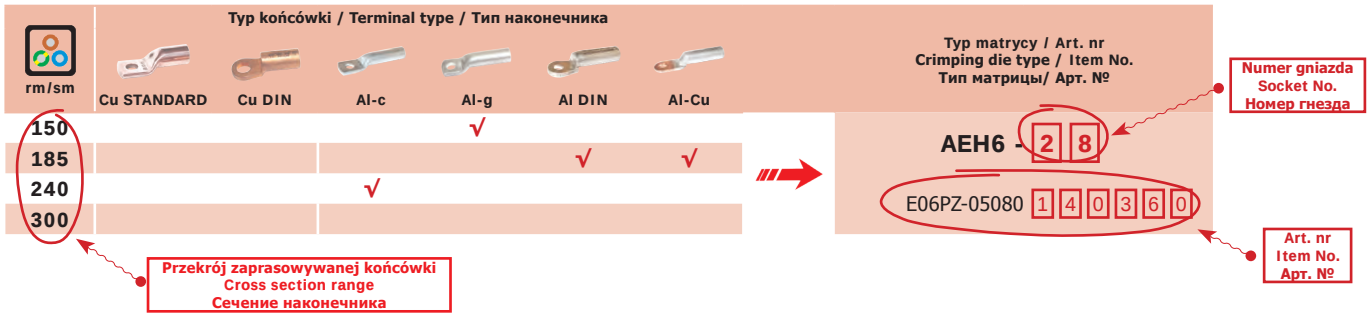
* касается части Al.

**Uwaga!**
Na specjalne życzenie dostarczamy matryce do innych celów.

**Note!**
On special request we can provide dies for other purposes.

**Внимание!**
По специальному заказу поставляем матрицы для других целей.

## Przykład zamawiania matryc EH6-... Example how to order dies EH6-... Пример заказа матриц EH6-...



## Matryce H1-... Dies H1-... Матрицы H1-...

| rm/sm | Cu STANDARD | Cu DIN | Al-c | Al-g | Al DIN | Al-Cu |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 70 | | | | AH1-22 200200 | | |
| 95 | | RH1-19 200150 | | AH1-22 300400 | AH1-22 300400 | AH1-22 300400 |
| 120 | RH1-19 200150 | RH1-20 200200 | AH1-19 300000 | AH1-25 300600 | AH1-22 300400 | AH1-22 300400 |
| 150 | RH1-20 200200 | RH1-22 200300 | AH1-21 300300 | AH1-28 300700 | AH1-25 300600 | AH1-25 300600 |
| 185 | RH1-23 200400 | RH1-25 200500 | AH1-23 300500 | AH1-30 300800 | AH1-28 300700 | AH1-28 300700 |
| 240 | RH1-25 200500 | RH1-28 200700 | AH1-28 300700 | AH1-34 301000 | AH1-32 300900 | AH1-32 300900 |
| 300 | RH1-28 200700 | RH1-32 200800 | | | AH1-34 301000 | AH1-34 301000 |
| 400 | RH1-32 200800 | RH1-38 201100 | | | AH1-38 301100 | |
| 500 | RH1-34 200900 | RH1-42 201200 | | | AH1-44 301200 | |
| 625 | RH1-36 201000 | RH1-44 201300 | | | AH1-52 301300 | |
| 800 | | RH1-52 201400 | | | AH1-58 301400 | |
| 1000 | | RH1-58 201500 | | | | |

**Uwaga!**
Na specjalne życzenie dostarczamy matryce do innych celów.

**Note!**
On special request we can provide dies for other purposes.

**Внимание!**
По специальному заказу поставляем матрицы для других целей.

## Przykład zamawiania matryc H1-... Example how to order dies H1-... Пример заказа матриц H1-...

| rm/sm | Typ końcówki / Terminal type / Тип наконечника | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | Cu STANDARD | Cu DIN | Al-c | Al-g | Al DIN | Al-Cu |
| 240 | | √ | | | | |
| 300 | √ | | | | | |
| 400 | | | | | | |
| 500 | | | | | | |

Przekrój zaprasowywanej końcówki
Cross section range
Сечение наконечника

Typ matrycy / Art. nr
Crimping die type / Item No.
Тип матрицы / Арт. №

RH1 - 2 8

E06PZ-05090 2 0 0 7 0 0

Numer gniazda
Socket No.
Номер гнезда

Art. nr
Item No.
Арт. №

# Matryce EH 10-... Dies EH 10-... Матрицы EH 10-...

| rm/sm | Cu STANDARD | Cu DIN | Al-c | Al-g | Al DIN | Al-Cu* | sm | se |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 25 | | | | | | | EH10 S-25 280100 | |
| 35 | | | | | | | EH10 S-35 280120 | EH10 S-25 |
| 50 | | | | | | | EH10 S-50 280140 | EH10 S-35 280120 |
| 70 | | | | AEH10-20 270120 | | | EH10 S-70 280160 | EH10 S-50 280140 |
| 95 | | REH10-19 250150 | | AEH10-22 270160 | AEH10-22 270160 | AEH10-22 270160 | EH10 S-95 280180 | EH10 S-70 280160 |
| 120 | REH10-19 250110 | REH10-20 250120 | AEH10-19 270100 | AEH10-25 270200 | AEH10-22 270160 | AEH10-22 270160 | EH10 S-120 280200 | EH10 S-95 280180 |
| 150 | REH10-20 250120 | REH10-22 250140 | AEH10-21 270140 | AEH10-28 270220 | AEH10-25 270200 | AEH10-25 270200 | EH10 S-150 280220 | EH10 S-120 280200 |
| 185 | REH10-23 250160 | REH10-25 250180 | AEH10-23 270180 | AEH10-30 270240 | AEH10-28 270220 | AEH10-28 270220 | EH10 S-185 280240 | EH10 S-150 280220 |
| 240 | REH10-25 250180 | REH10-28 250200 | AEH10-28 270220 | AEH10-34 270280 | AEH10-32 270260 | AEH10-32 270260 | EH10 S-240 280260 | EH10 S-185 280240 |
| 300 | REH10-28 250200 | REH10-32 250220 | | | AEH10-34 270280 | AEH10-34 270280 | EH10 S-300 280280 | EH10 S-240 280260 |
| 400 | REH10-32 250220 | REH10-38 250280 | | | AEH10-38 270300 | | | |
| 500 | REH10-36 250260 | REH10-42 250300 | | | AEH10-44 270320 | | | |
| 625 | REH10-42 250300 | REH10-44 250320 | | | AEH10-52 270340 | | | |
| 800 | | REH10-52 250340 | | | AEH10-58 270360 | | | |
| 1000 | | REH10-58 250360 | | | | | | |

* dotyczy części Al.

* applies to aluminium parts.

* касается части Al.

**Uwaga!**
Na specjalne życzenie dostarczamy matryce do innych celów.

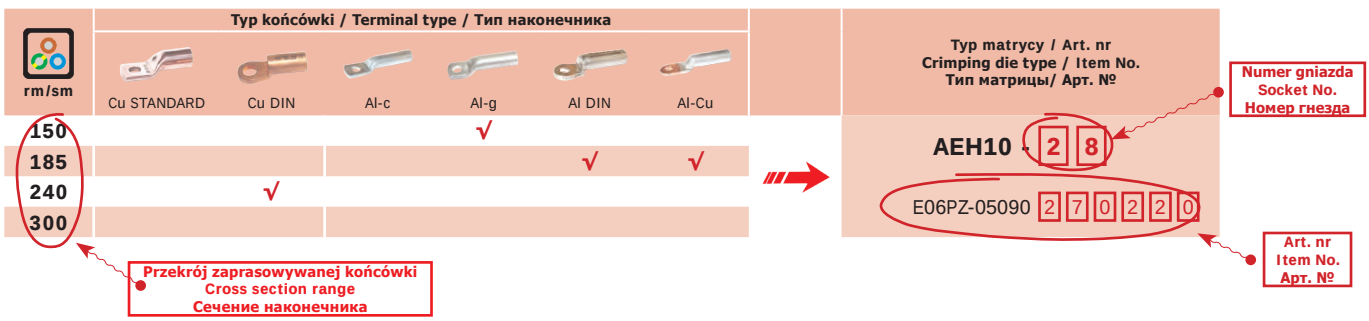
**Note!**
On special request we can provide dies for other purposes.

**Внимание!**
По специальному заказу поставляем матрицы для других целей.

## Przykład zamawiania matryc EH10-...

## Example how to order dies EH10-...

## Пример заказа матриц EH10-...



# Zestawy matryc Dies set Комплекты матриц





| Zestaw matryc Z-HK5-ST (standard)<br>Dies set Z-HK5-ST (standard)<br>Комплект матриц Z-HK5-ST (standard) | | |
|---|---|---|
| **Numer gniazda matrycy<br>Socket no.<br>Номер гнезда штампа** | **Przekrój<br>Cross section<br>Сечение<br>[mm²/мм²]** | **Typ końcówki<br>Terminals type<br>Тип наконечника** |
| **4** | 6 | <br>**Cu STANDARD**<br>KWR, KOR, KM, KORo, K90R, K90M, K45R, K45M, KOR 2x, KM 2x, KL, ZM, KLS, KT, KX |
| **7** | 10 | |
| **9** | 16 | |
| **10** | 25 | |
| **12** | 35 | |
| **14** | 50 | |
| **16** | 70 | |
| **17** | 95 | |
| **19** | 120 | |
| **20** | 150 | |
| **23** | 185 | |
| **25** | 240 | |
| **Art. nr<br>Item No.<br>Арт. №** | | E06PZ-0504150100 |

| Zestawy Matryc Z-K22-ST (standard)<br>Dies set Z-K22-ST (standard)<br>Комплект матриц Z-K22-ST (standard) | | |
|---|---|---|
| **Numer gniazda matrycy<br>Socket no.<br>Номер гнезда штампа** | **Przekrój<br>Cross section<br>Сечение<br>[mm²/мм²]** | **Typ końcówki<br>Terminals type<br>Тип наконечника** |
| **4** | 6 | <br>**Cu STANDARD**<br>KWR, KOR, KM, KORo, K90R, K90M, K45R, K45M, KOR 2x, KM 2x, KL, ZM, KLS, KT, KX |
| **7** | 10 | |
| **9** | 16 | |
| **10** | 25 | |
| **12** | 35 | |
| **14** | 50 | |
| **16** | 70 | |
| **17** | 95 | |
| **19** | 120 | |
| **20** | 150 | |
| **23** | 185 | |
| **25** | 240 | |
| **28** | 300 | |
| **Art. nr<br>Item No.<br>Арт. №** | | E06PZ-0504150100 |

| Zestaw Matryc Z-HK5-DIN<br>Dies set Z-HK5-DIN<br>Комплект матриц Z-HK5-DIN | | | | |
|---|---|---|---|---|
| **Numer gniazda matrycy<br>Socket no.<br>Номер гнезда штампа** | **Przekrój<br>Cross section<br>Сечение<br>[mm²/мм²]** | **Typ końcówki<br>Terminals type<br>Тип наконечника** | **Przekrój<br>Cross section<br>Сечение<br>[mm²/мм²]** | **Typ końcówki<br>Terminals type<br>Тип наконечника** |
| **5** | 6 | <br>**Cu DIN**<br>KDR, KDM, K90D, K45D, KPD, KDR 2x, KDM 2x, KRM, KLD, LMP, LMW, LMWP, BMV, BMK | - | <br>**Al DIN**<br>KRA, KRAC, KRAS, KRASC, KDA, KDAC, KDA 2x, LA, LAS, KLAN, BAW, BAK, LAP, LAWP, LAW<br><br>**Al-Cu**<br>TMA, KCA, LMAN, LMANW, BMAN |
| **6** | 10 | | - | |
| **9** | 16 | | - | |
| **10** | 25 | | 10 | |
| **12** | 35 | | 16; 25 | |
| **14** | 50 | | 35 | |
| **16** | 70 | | 50 | |
| **19** | 95 | | 70 | |
| **20** | 120 | | - | |
| **22** | 150 | | 95; 120 | |
| **25** | 185 | | 150 | |
| **Art. nr<br>Item No.<br>Арт. №** | E06PZ-05040160100 | | | |

**Zestaw Matryc Z-K22-DIN**
**Dies set Z-K22-DIN**
**Комплект матриц Z-K22-DIN**

| Numer gniazda matrycy Socket no. Номер гнезда штампа | Przekrój Cross section Сечение [mm²/мм²] | Typ końcówki Terminals type Тип наконечника | Przekrój Cross section Сечение [mm²/мм²] | Typ końcówki Terminals type Тип наконечника |
|---|---|---|---|---|
| 5 | 6 |  Cu DIN KDR, KDM, K90D, K45D, KPD, KDR 2x, KDM 2x, KRM, KLD, LMP, LMW, LMWP, BMV, BMK | - |  Al DIN KRA, KRAC, KRAS, KRASC, KDA, KDAC, KDA 2x, LA, LAS, KLAN, BAW, BAK, LAP, LAWP, LAW |
| 6 | 10 | | - | |
| 9 | 16 | | - | |
| 10 | 25 | | 10 | |
| 12 | 35 | | 16; 25 | |
| 14 | 50 | | 35 | |
| 16 | 70 | | 50 | |
| 19 | 95 | | 70 | |
| 20 | 120 | | - |  Al-Cu TMA, KCA, LMAN, LMANW, BMAN |
| 22 | 150 | | 95; 120 | |
| 25 | 185 | | 150 | |
| 28 | 240 | | 185 | |
| 32 | 300 | | 240 | |
| Art. nr Item No. Арт. № | E06PZ-04050160100 | | | |

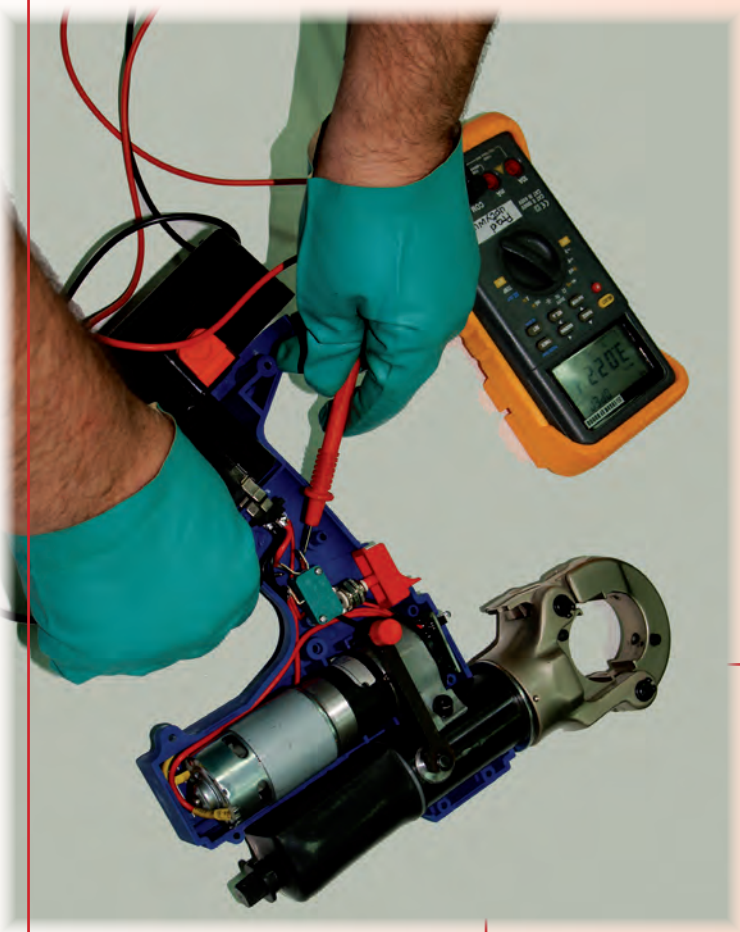
**Zestawy Matryc Z-RHP-St-Cu**
**Dies set Z-RHP-St-Cu**
**Комплект матриц Z-RHP-St-Cu**

| Numer gniazda matrycy Socket no. Номер гнезда штампа | Przekrój Cross section Сечение [mm²/мм²] | Typ końcówki Terminals type Тип наконечника | Przekrój Cross section Сечение [mm²/мм²] | Typ końcówki Terminals type Тип наконечника |
|---|---|---|---|---|
| 9 | 16 |  Cu STANDARD KWR, KOR, KM, KORo, K90R, K90M, K45R, K45M, KOR 2x, KM 2x, KL, ZM, KLS, KT, KX | 16 |  Cu DIN KDR, KDM, K90D, K45D, KPD, KDR 2x, KDM 2x, KRM, KLD, LMP, LMW, LMWP, BMV, BMK |
| 10 | 25 | | 25 | |
| 12 | 35 | | 35 | |
| 14 | 50 | | 50 | |
| 16 | 70 | | 70 | |
| 17 | 95 | | - | |
| 19 | 120 | | 95 | |
| 20 | 150 | | 120 | |
| 22 | - | | 150 | |
| 23 | 185 | | - | |
| 25 | 240 | | 185 | |
| 28 | 300 | | 240 | |
| 32 | - | | 300 | |
| Art. nr Item No. Арт. № | E06PZ-05050150200 | | | |

**Zestaw Matryc Z-AHP-AL**
**Dies set Z-AHP-AL**
**Комплект матриц Z-AHP-AL**

| Numer gniazda matrycy Socket no. Номер гнезда штампа | Przekrój Cross section Сечение [mm²/мм²] | Typ końcówki Terminals type Тип наконечника | Przekrój Cross section Сечение [mm²/мм²] | Typ końcówki Terminals type Тип наконечника | Przekrój Cross section Сечение [mm²/мм²] | Typ końcówki Terminals type Тип наконечник |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 10 | 10 |  Al DIN KRA, KRAC, KRAS, KRASC, KDA, KDAC, KDA 2x, LA, LAS, KLAN, BAW, BAK, LAP, LAWP, LAW  Al-Cu TMA, KCA, LMAN, LMANW, BMAN | 16 |  Al-c 2Kam, 2Za | - |  Al-g KA, KLA |
| 11 | - | | 25 | | - | |
| 12 | 16; 25 | | 35 | | - | |
| 13 | - | | - | | 16 | |
| 14 | 35 | | 50 | | 25 | |
| 16 | 50 | | 70 | | 35 | |
| 18 | 70 | | 95 | | 50 | |
| 19 | - | | 120 | | - | |
| 20 | - | | - | | 70 | |
| 21 | - | | 150 | | - | |
| 22 | 95; 120 | | - | | 95 | |
| 23 | - | | 185 | | - | |
| 25 | 150 | | - | | 120 | |
| 28 | 185 | | 240 | | 150 | |
| 30 | - | | - | | 185 | |
| 32 | 240 | | - | | - | |
| 34 | - | | - | | 240 | |
| Art. nr Item No. Арт. № | E06PZ-05050160200 | | | | | |

# Kontrola jakości; Badania i Serwis narzędzi
# Quality control; Tools service
# Контроль качества; Испытания и сервис инструментов



Prowadzimy profesjonalną obsługę serwisową oferowanych przez nas narzędzi ręcznych i hydraulicznych.

Termin realizacji uzgadniamy z klientem.

Nasi specjaliści z Działu Rozwoju prowadzą doradztwo z zakresu doboru i użytkowania narzędzi.

Każde narzędzie przeznaczone do pracy pod napięciem 1000 V jest testowane. Nasze laboratorium jest wyposażone w stanowisko do wykonywania badan wytrzymałości elektrycznej.

Przeprowadzamy kontrolę jakości, która polega na sprawdzeniu funkcjonalnego działania narzędzi i ich podstawowych parametrów.

Dodatkowo wykonujemy inne usługi związane z dostosowaniem matryc
i narzędzi do obróbki kabli nie objętych ofertą ERGOM.

We provide professional service of hydraulic hand tools.

We agree processing time with the client.

Our specialists from the Development Department provide advice concerning the selection and use of tools.

Each tool designed to operate at a voltage of 1000 V is tested. Our laboratory is equipped with a position to carry out studies of electrical resistance.

We conduct quality control, which consists of verifying functional operation of tools and their basic parameters.

Additionally, we perform other services related to the adjustment.

Профессиональное сервисное обслуживание предлагаемых нами ручных и гидравлических инструментов.

Термин поставки согласовывается с клиентом.

Наши специалисты из отдела по развитию помогают в подборе и использовании инструментов.

Каждый инструмент предназначенный для работы под напряжением 1000 V проходит тестирование. Наша лаборатория имеет оборудование для измерения электрической прочности.

Отдел качества контролирует функциональность работы инструментов и их основные параметры.

Дополнительно адаптируем не присутствующие в предложении ERGOM матрицы и инструменты для разделки кабеля.

